

REGULAMENTUL (CEE) NR. 3030/93 AL CONSILIULUI
din 12 octombrie 1993
privind regimul comun aplicabil importurilor unor produse textile originare din țări terțe

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 113,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât Comunitatea a acceptat prelungirea Acordului privind comerțul internațional cu produse textile în condițiile prevăzute în protocolul pentru prelungirea acordului și concluziile adoptate la 9 decembrie 1992 de Comitetul pentru textile al Acordului General pentru Tarife și Comerț (GATT) și atașate protocolului;

întrucât Comunitatea a negociat o prelungire cu trei ani a acordurilor existente privind comerțul cu produse textile cu mai multe țări furnizoare;

întrucât acordurile respective stabilesc limitele cantitative comunitare pentru 1993, 1994 și 1995;

întrucât Comunitatea a negociat noi acorduri și înțelegeri bilaterale cu un număr de țări furnizoare;

întrucât Comunitatea a negociat acorduri sub formă de protocoale adiționale privind comerțul cu produse textile, anexate la acordurile europene și/sau la acordurile interimare cu un număr de țări furnizoare;

întrucât este necesar să se asigure că aceste acorduri, protocoale și înțelegeri nu sunt eludate prin devierea comerțului; întrucât este necesar să se stabilească modalitatea de control a originii produselor respective, precum și metodele prin care se realizează o cooperare administrativă adecvată;

întrucât respectarea limitelor cantitative la export prevăzute în aceste acorduri și protocoale este asigurată printr-un sistem de dublu control; întrucât eficacitatea acestor măsuri depinde de stabilirea de către Comunitate a unui regim de limite cantitative

comunitare aplicate importurilor tuturor produselor provenite din țările furnizoare ale căror exporturi intră sub incidența limitelor cantitative;

întrucât produsele plasate într-o zonă liberă sau importate sub regimul de antrepozit vamal, admitere temporară sau perfecționare activă (sistem suspensiv) nu ar trebui să fie supuse acestor limite cantitative comunitare;

întrucât acordurile încheiate de către Comunitate cu anumite țări terțe conțin dispoziții speciale pentru importurile de produse de artă populară și țesături manuale în Comunitate și de aceea este necesar să se stabilească proceduri adecvate pentru aplicarea acestor dispoziții;

întrucât trebuie prevăzute norme speciale pentru produsele reimportate în cadrul regimului de perfecționare pasivă economică și pentru gestionarea limitelor cantitative comunitare relevante;

întrucât, pentru a nu se depăși limitele cantitative comunitare, este necesar să se stabilească o procedură specială de gestionare potrivit căreia autoritățile competente ale statelor membre să nu elibereze licențe de import înainte de confirmarea Comisiei că limita cantitativă respectivă nu a fost încă depășită;

întrucât este necesar de asemenea, să se introducă proceduri eficiente și rapide de modificare a limitelor cantitative comunitare, iar alocarea lor să aibă în vedere dezvoltarea fluxului comercial, cererea de importuri suplimentare și obligațiile Comunității în cadrul acordurilor negociate cu țările furnizoare;

întrucât, în cazul produselor care nu constituie obiectul limitelor cantitative, acordurile prevăd o procedură de consultare prin care, în eventualitatea în care volumul importurilor unei categorii de produse în Comunitate depășește un anumit prag, se poate ajunge la un acord cu țara furnizoare asupra introducerii de limite cantitative; întrucât țările furnizoare se obligă să își suspende sau să

își limiteze exporturile începând cu data la care se solicită o astfel de consultare, la nivelul indicat de către Comunitate; întrucât în cazul în care nu se ajunge la un acord cu țara furnizoare în perioada stipulată, Comunitatea are dreptul să introducă limite cantitative la un nivel anual și multianual specific;

întrucât, în condiții excepționale, aplicarea acestor limite cantitative este mai adecvată la nivel regional decât la nivel comunitar și de aceea este necesar să se adopte proceduri eficiente de adoptare a unor măsuri adecvate, care să nu perturbe funcționarea pieței interne;

întrucât acordurile, protocoalele și înțelegerile cu anumite țări prevăd posibilitatea să fie supuse importurile de textile și articole de îmbrăcăminte unui sistem de supraveghere de către Comunitate și, în consecință, este necesar să se stabilească procedurile administrative pentru introducerea și punerea în aplicare a acestor măsuri de supraveghere;

întrucât, ca urmare a creării pieței interne a produselor textile și a confecțiilor la 1 ianuarie 1993, limitele cantitative comunitare nu se mai repartizează între statele membre; întrucât acordurile cu țări terțe prevăd consultări în cazul oricăror probleme ce pot apărea ca urmare a concentrării regionale a importurilor directe în Comunitate și întrucât este necesar să se stabilească o procedură eficientă pentru punerea în aplicare a acestor prevederi;

întrucât acordurile, protocoalele și alte înțelegeri cu anumite țări terțe prevăd un sistem de cooperare între Comunitate și țările furnizoare în scopul prevenirii eludării prin transbordare, redirectionare sau alte mijloace; întrucât s-a stabilit o procedură de consultare prin care se poate ajunge la un acord cu respectiva țară furnizoare pentru o ajustare echivalentă a limitei cantitative relevante în cazul unei încălcări a prevederilor acordului; întrucât țările furnizoare au fost de acord să ia măsurile necesare pentru efectuarea unei ajustări rapide; întrucât, în absența unui acord cu o țară furnizoare în termenul limită prevăzut, Comunitatea poate, în cazul dovedirii eludării acordului, să aplice ajustarea echivalentă;

întrucât, pentru a permite respectarea termenelor prevăzute în acorduri este necesar să se prevadă o procedură rapidă și eficientă de introducere a acestor limite cantitative și de încheiere a acestor acorduri cu țările furnizoare,

întrucât dispozițiile prezentului regulament trebuie să se aplice în conformitate cu obligațiile internaționale ale Comunității, în special cu cele care rezultă din acordurile sus-menționate cu țările furnizoare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

(1) Prezentul regulament se aplică importurilor de produse textile enumerate în anexa I, originare din țările terțe cu care Comunitatea a încheiat acorduri bilaterale, protocoale sau alte înțelegeri, enumerate în anexa II.

(2) În sensul alineatului (1), produsele textile clasificate în Secțiunea XI a Nomenclaturii Combinată se clasifică în categoriile descrise în anexa I.

(3) Clasificarea produselor enumerate în anexa I se bazează pe Nomenclatura Combinată (NC), fără a aduce atingere articolului 2 alineatul (6). Procedurile pentru aplicarea prezentului alineat sunt prevăzute în anexa III.

(4) Potrivit prezentului regulament, importul în Comunitate al produselor textile menționate la alineatul (1) nu este supus restricțiilor cantitative sau măsurilor cu efect echivalent.

(5) Originea produselor menționate la alineatul (1) se determină în conformitate cu normele în vigoare în Comunitate.

(6) Procedurile pentru dovedirea și controlarea originii produselor menționate la alineatul (1) sunt precizate în anexele III și IV și în legislația comunitară relevantă în vigoare.

Articolul 2

Limite cantitative

(1) Importul în Comunitate al produselor textile enumerate în anexa V originare din una dintre țările furnizoare enumerate în aceeași anexă și expediate între 1 ianuarie 1993 și 31 decembrie 1995 este supus limitelor cantitative anuale prevăzute de respectiva anexă.

(2) Punerea în liberă circulație în spațiul Comunității a importurilor supuse limitelor cantitative la care se referă anexa V este condiționată de prezentarea unei autorizații de import emise de autoritățile statelor membre în conformitate cu articolul 12.

(3) Importurile autorizate sunt imputate asupra limitelor cantitative prevăzute pentru anul în care produsele sunt încărcate pentru expediere în țara furnizoare respectivă. În sensul prezentului regulament, se consideră că încărcarea pentru expediere a produselor a avut loc la data la care au fost încărcate în mijloacele de transport în vederea exportului.

(4) Importurile de produse cărora nu li s-au aplicat limitele cantitative înainte de 1 ianuarie 1993 și care erau în curs de expediție către Comunitate înainte de acea dată nu sunt supuse limitelor cantitative la care se referă prezentul articol cu condiția să fi fost expediate efectiv din țara furnizoare de origine înainte de 1 ianuarie 1993.

(5) Punerea în liberă circulație a produselor pentru al căror import se aplică limite cantitative înainte de 1 ianuarie 1993 și care au fost expediate înainte de acea dată continuă, începând cu acea dată, să fie supuse prezentării aceluiași documente și condiții de import ca înainte de 1 ianuarie 1993.

(6) Definierea limitelor cantitative stabilite în anexa V și a categoriilor de produse la care se aplică se adaptează în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17, atunci când este necesar să se asigure că orice amendament ulterior la Nomenclatura Combinată sau orice decizie de schimbare a încadrării acestor produse nu determină o reducere a limitelor cantitative.

(7) Pentru a se asigura că totalul cantităților pentru care se emit autorizații de import nu depășește în nici un moment totalul limitelor cantitative comunitare pentru fiecare categorie de produse textile și pentru fiecare țară terță interesată, autoritățile competente emit autorizații de import numai după ce Comisia confirmă că nu s-au depășit limitele cantitative pentru categoriile de produse textile și pentru țările terțe în cauză pentru care un importator sau mai mulți importatori au depus o cerere la respectivele autorități.

Articolul 3

Produse de artă populară și țesături manuale

(1) Limitele cantitative menționate în anexa V nu se aplică produselor de artă populară și țesăturilor manuale specificate în anexele VI și VIa care sunt însoțite la import de un certificat emis de autoritățile competente ale țării de origine în conformitate cu prevederile anexelor VI și VIa și care îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în respectivele anexe.

(2) Punerea în liberă circulație în Comunitate a produselor textile menționate la alineatul (1) se acordă numai pentru produsele însoțite de un document de import emis de autoritățile competente ale statelor membre, cu condiția ca produsele similare executate mecanic să fie supuse limitelor cantitative.

Documentul de import respectiv se emite automat în termen cinci zile lucrătoare de la data prezentării de către importator a certificatului menționat la alineatul (1) emis de autoritățile competente ale țării furnizoare.

Documentul de import este valabil șase luni și indică motivele scutirii, astfel cum figurează și în certificatul menționat la alineatul (1).

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică pentru Brazilia, Hong Kong, Macao și Vietnam.

(4) Atunci când exporturile provenind din China de produse menționate la alineatul (1) ating 15 % din orice limită cantitativă comunitară stabilită în anexa V, China încetează să mai emită certificate.

Articolul 4

Admitere temporară

(1) Limitele cantitative menționate în anexa V nu se aplică produselor plasate într-o zonă liberă sau importate sub regimul de antrepozit vamal, admitere temporară sau perfecționare activă (sistemul suspensiv) ⁽¹⁾.

În cazul punerii în liberă circulație ulterioară a produsele menționate la primul alineat, fie în aceeași stare, fie după prelucrare sau transformare, articolul 2 alineatul (2) se aplică și imputarea se efectuează asupra limitelor cantitative stabilite pentru anul în care s-a emis licența de export.

(2) Atunci când autoritățile unui stat membru constată că importurile de produse textile au fost imputate asupra limitei cantitative stabilite în anexa V și că aceste produse au fost ulterior reexportate în afara teritoriului vamal al Comunității, acestea informează Comisia în termen de patru săptămâni cu privire la cantitățile respective, când, acestea vor fi din nou creditate asupra limitelor cantitative prevăzute în anexa V și utilizate în conformitate cu dispozițiile articolului 12.

Articolul 5

Perfecționarea pasivă

Sub rezerva condițiilor prevăzute în anexa VII, reimporturilor de produse textile în Comunitate după perfecționare în țările enumerate în respectiva anexă nu li se aplică limitele cantitative menționate în anexa V, cu condiția ca acestea să fie efectuate în conformitate cu normele privind perfecționarea economică pasivă în vigoare în cadrul Comunității.

Articolul 6

Preț

(1) În conformitate cu dispozițiile relevante ale înțelegerilor bilaterale cu țările furnizoare respective, atunci când importurile în

⁽¹⁾ A se vedea totuși apendicele A al anexei V privind categoria 33 de produse importate din China, pentru care este necesară o autorizație de import.

Comunitate de produse textile enumerate în anexa I sunt efectuate la prețuri anormal de mici, Comisia, acționând din proprie inițiativă sau la cererea unui stat membru, poate cere consultarea cu autoritățile țării furnizoare respective în conformitate cu articolul 16.

(2) Măsurile destinate să remedieze această situație se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17, respectându-se termenii și condițiile incluse în acordurile bilaterale relevante.

Articolul 7

Dispoziții de flexibilitate

Cu condiția să notifice în prealabil Comisia, țările furnizoare pot efectua transferuri între limitele cantitative enumerate în anexa V, sub rezerva condițiilor stipulate în anexa VIII.

Articolul 8

Importuri suplimentare

Fără a aduce atingere dispozițiilor din anexa V, atunci când, în condiții speciale, se solicită importuri suplimentare, Comisia poate oferi posibilități pentru importuri suplimentare în cadrul unei contingent anual determinat. Aceste posibilități pentru importuri suplimentare nu se iau în considerare în sensul articolului 7.

În caz de urgență, Comisia deschide consultări în cadrul comitetului instituit în conformitate cu articolul 17 în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea unei cereri din partea unui stat membru și ia o decizie în termen de cincisprezece zile lucrătoare calculate de la aceeași dată.

Măsurile prevăzute în prezentul articol sunt conforme cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 9

Concentrarea regională

(1) În cazul unei schimbări bruște și cauzatoare de prejudicii în fluxurile comerciale tradiționale de produse supuse limitelor cantitative sau supravegherii de către țara furnizoare, având drept urmare o concentrare regională a importurilor directe în Comunitate, Comisia va cauta o soluție pentru aceste probleme în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 17 și cu principiile pieței interne.

(2) Consultările cu țara furnizoare respectivă se desfășoară în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 16. Măsurile necesare pentru a remedia situația descrisă la alineatul (1) se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 10

Măsuri de salvagardare

(1) În cazul în care importurile în Comunitate de produse clasificate în orice categorie determinată, care nu sunt supuse limitelor cantitative descrise în anexa V și care sunt originare dintr-o țară enumerată în anexa IX, depășesc, în raport cu totalul importurilor de produse din aceeași categorie pe anul calendaristic anterior procente indicate în tabelul din anexa IX, acestea pot fi supuse limitelor cantitative în condițiile prevăzute de prezentul articol.

(2) Alineatul (1) nu se aplică atunci când procente precizate în acesta au fost atinse ca urmare a scăderii importurilor totale în Comunitate și nu ca rezultat al unei creșteri a exporturilor de produse originare din țara furnizoare respectivă.

(3) Atunci când Comisia, din proprie inițiativă sau la cererea unui stat membru, consideră că sunt îndeplinite condițiile enunțate la alineatul (1) și că o categorie determinată de produse trebuie supusă unei limite cantitative:

- (a) deschide consultări cu țara furnizoare respectivă în conformitate cu procedura stabilită la articolul 16 în vederea ajungerii la un acord privind nivelul acceptabil al restricțiilor pentru categoria sau produsele respective;
- (b) până la găsirea unei soluții reciproc satisfăcătoare, Comisia solicită, de regulă, țării furnizoare respective să limiteze exporturile către Comunitate de produse din categoria respectivă pentru o perioadă provizorie de trei luni de la data la care solicitarea de consultare a fost efectuată. Această limită provizorie se stabilește la 25 % din nivelul de importuri pe anul calendaristic anterior sau la 25 % din nivelul rezultat din aplicarea formulei expuse la alineatul (1), nivelul reținut fiind cel mai mare;
- (c) este posibil ca, până la concluziile consultărilor solicitate, să se aplice importurilor de produse din categoria respectivă limite cantitative identice cu cele solicitate țării furnizoare în temeiul punctului (b). Aceste măsuri nu trebuie să aducă atingere dispozițiilor definitive ce urmează a fi stabilite de către Comunitate, luând în considerare rezultatul consultărilor.

Măsurile luate în conformitate cu prezentul alineat constituie obiectul unei comunicări a Comisiei publicate de îndată în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

În cazuri urgente, Comisia sesizează comitetul prevăzut la articolul 17, fie din proprie inițiativă, fie în termen de cinci zile lucrătoare de la primirea unei cereri din partea unui stat membru

în care sunt expuse motivele urgenței și ia o decizie în termen de cinci zile lucrătoare de la încheierea deliberărilor comitetului.

(4) Consultările cu țara furnizoare respectivă prevăzute la alineatul (3) pot conduce la un acord între această țară și Comunitate privind introducerea și nivelul limitelor cantitative.

Astfel de înțelegeri sau concluzii comune trebuie să stipuleze că limitele cantitative convenite sunt administrate în conformitate cu un sistem de dublu control.

(5) În cazul în care părțile nu pot ajunge la o soluție satisfăcătoare în termen de o lună de la deschiderea consultărilor și, cel mult, de două luni de la notificarea cererii de consultare, Comunitatea are dreptul de a introduce o limită cantitativă definitivă la un nivel anual nu mai mic decât nivelul rezultat din aplicarea formulei de la alineatul (1) sau de 106 % din nivelul de importuri atins în anul calendaristic anterior celui în care importurile au depășit nivelul rezultat din aplicarea formulei de la alineatul (1) și au determinat cererea de consultare, nivelul reținut fiind cel mai ridicat dintre cele două.

(6) Nivelul anual al limitelor cantitative stabilite în conformitate cu alineatele (3) - (5) nu pot fi mai mici decât nivelul importurilor în Comunitate în anul 1985 de produse din aceeași categorie și originare din aceeași țară furnizoare pentru Argentina, Brazilia, Hong Kong, Pakistan, Peru, Sri Lanka și Uruguay și în anul 1986 pentru Bangladesh, India, Indonezia, Malaezia, Macao, Filipine, Singapore, Coreea de Sud și Thailanda.

(7) (a) În cazul în care importurile în Comunitate de produse textile originare din Bulgaria, Republica Cehă, Ungaria, Polonia, România sau Republica Slovacă cresc în astfel de cantități, sau în asemenea condiții încât să cauzeze un prejudiciu grav sau să constituie o amenințare reală pentru producția comunitară de produse similare sau aflate în concurență directă cu acestea, astfel de importuri pot fi supuse limitelor cantitative în condițiile prevăzute de protocoalele adiționale încheiate cu aceste țări.

(b) Dispozițiile alineatelor (3), (4) și (5) se aplică și în aceste cazuri, numai că:

— limita provizorie menționată la alineatul (3) litera (b) se stabilește la cel puțin 25 % din nivelul de importuri pentru perioada de 12 luni care se încheie cu două luni, sau, atunci când nu există date disponibile, cu trei luni înainte de luna în care s-a depus cererea de consultare;

— nivelul menționat la alineatul (5) nu trebuie să fie mai mic de 110 % din importurile pentru perioada de 12 luni care se încheie cu două luni, sau, atunci când nu

există date disponibile, cu trei luni înainte de luna în care s-a depus cererea de consultare;

— fără a aduce atingere alineatului (5), Comunitatea poate decide să prelungească limita provizorie cu o perioadă suplimentară de 3 luni până la consultări ulterioare cu țara furnizoare.

(8) Limitele cantitative stabilite în conformitate cu alineatele (5) și (7) nu se aplică produselor care au fost deja expediate către Comunitate, cu condiția ca acestea să fi fost expediate din țara furnizoare de origine cu scopul de a fi exportate către Comunitate înainte de data notificării cererii de consultare.

(9) Măsurile prevăzute la alineatele (3), (5) și (7) și înțelegerile la care se referă alineatul (4) se aplică în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 11

Măsuri de salvagardare regională

(1) În cazul în care sunt îndeplinite condițiile, articolul 10 nu împiedică Comunitatea să aplice măsuri de salvagardare pentru una sau mai multe regiuni, în conformitate cu principiile pieței interne.

(2) Asemenea măsuri sunt excepționale, temporare și influențează piața internă cât mai puțin posibil și se adoptă numai după ce s-au examinat soluții alternative.

(3) Măsurile prevăzute în prezentul articol se adoptă în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17.

Articolul 12

Norme specifice pentru gestionarea limitelor cantitative comunitare

(1) În sensul aplicării articolului 2 alineatul (2), înainte de emiterea autorizațiilor de import, autoritățile competente ale statelor membre notifică Comisiei cu privire la cantitățile care rezultă din cererile primite pentru autorizații de import, atestate de certificate de export în original. Comisia confirmă că respectivele cantități solicitate sunt disponibile pentru import în ordinea cronologică a notificărilor primite de la statele membre (pe baza principiului „primul venit, primul servit”). Cu toate acestea, în cazuri excepționale când se estimează că numărul de cereri anticipate de import ar putea depăși limitele cantitative, Comisia, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17, poate limita cantitatea alocată în baza principiului „primul venit, primul servit” la 90 % din limitele cantitative respective. În asemenea cazuri,

imediat ce se atinge acest nivel, alocarea cantității rămase se decide în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

(2) Cererile incluse în notificările către Comisie sunt valabile dacă stabilesc clar în fiecare caz țara terță furnizoare, categoria de produse textile, cantitatea de importat, numărul licenței de export, anul contingentar și statul membru în care se intenționează punerea în liberă circulație a produselor.

(3) În mod normal, notificările menționate la alineatele anterioare ale prezentului articol se comunică electronic în cadrul rețelei instalate în acest scop, cu excepția cazului în care pentru motive tehnice imperative, este necesar, să se folosească temporar alte mijloace de comunicare.

(4) În măsura în care este posibil, Comisia confirmă autorităților cantitatea totală indicată în cererile notificate pentru fiecare categorie de produse și fiecare țară terță respectivă. Notificările prezentate de statele membre pentru care nu se poate da o confirmare deoarece cantitățile cerute nu mai sunt disponibile în limitele cantitative comunitare, se stochează de către Comisie în ordinea cronologică a primirii lor și sunt confirmate în aceeași ordine imediat ce devin disponibile noi cantități, de exemplu prin aplicarea flexibilității prevăzute la articolul 7. În plus, Comisia contactează imediat autoritățile țării furnizoare respective în cazurile în care cererile notificate depășesc limitele cantitative, pentru a căuta o clarificare și o soluționare rapidă.

(5) Autoritățile competente notifică Comisia imediat ce au fost informate de orice cantitate neutilizată pe perioada valabilității autorizației de import. Asemenea cantități neutilizate sunt transferate și reportate automat asupra cantităților rămase din totalul limitelor cantitative comunitare pentru fiecare categorie de produse și pentru fiecare țară terță în cauză.

(6) Autorizațiile de import sau documentele echivalente se emit în conformitate cu anexa III.

(7) Autoritățile competente ale statelor membre notifică Comisiei despre orice anulare a autorizațiilor de import sau a documentelor echivalente deja emise în cazurile în care licențele de export respective au fost retrase sau anulate de către autoritățile competente ale țărilor furnizoare. Cu toate acestea, în cazul în care Comisia sau autoritățile competente ale unui stat membru au fost informate de către autoritățile competente ale unei țări furnizoare despre retragerea sau anularea unei licențe de export după ce produsele respective au fost importate în Comunitate, cantitățile respective se impută asupra limitelor cantitative pentru anul în care a avut loc expedierea produselor.

(8) Comisia poate, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17, să ia orice măsură necesară pentru aplicarea prezentului articol.

Articolul 13

Supravegherea

(1) Atunci când, în conformitate cu prevederile relevante ale unui acord, protocol sau altă înțelegere între Comunitate și o țară terță se introduce un sistem de supraveghere *a priori* sau *a posteriori* asupra unei categorii de produse menționate în anexa I și care nu este supusă limitelor cantitative enumerate în anexa V, procedurile și formalitățile privind controlul și dublu control, perfecționarea pasivă, clasificarea și atestarea originii sunt cele prevăzute în anexele III și IV.

(2) Categoriile de produse și țările terțe supuse în prezent supravegherii în conformitate cu alineatul (1) sunt enumerate în tabelele din anexa III.

(3) Decizia de a impune un sistem de supraveghere cu privire la categoriilor de produse sau țările furnizoare care nu sunt enumerate în tabelele din anexa III se ia în conformitate cu dispozițiile relevante privind consultările incluse în acordul, protocolul sau înțelegerea cu țara respectivă.

Asemenea decizii cu privire la impunerea unui sistem de control sau a oricăror măsuri suplimentare necesare aplicării acestui sistem se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 14

Statistici

(1) În privința produselor textile din anexa I, statele membre informează Comisia lunar, în cel mult o lună de la sfârșitul fiecărei luni, despre cantitățile totale importate pe parcursul acelei luni, indicând codul NC și folosind unitățile și, atunci când este cazul, unitățile suplimentare, utilizate în acel cod. Importurile se repartizează în conformitate cu procedurile statistice în vigoare.

(2) Pentru a permite monitorizarea tendințelor pieței cu privire la produsele cuprinse în prezentul regulament, statele membre comunică Comisiei înainte de data de 31 martie a fiecărui an datele statistice privind exporturile. Datele statistice privind producția și consumul fiecărui produs se transmit potrivit unor modalități stabilite ulterior în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

(3) Atunci când natura produselor sau împrejurărilor speciale o impun, Comisia poate, la cererea unui stat membru sau din proprie inițiativă, să modifice termenul limită pentru comunicarea informațiilor mai sus menționate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

(4) Statele membre comunică Comisiei, în condițiile stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17, toate detaliile

considerate necesare pentru asigurarea respectării obligațiilor stabilite între Comunitate și țările furnizoare.

(5) În cazurile urgente menționate la ultimul paragraf al articolului 10 alineatul (3), statul membru sau statele membre respective trimit Comisiei și celorlalte state membre statisticile de import necesare și datele economice prin telex, fax sau alte mijloace de comunicare electronice sau telematice.

Articolul 15

Eludare

(1) Atunci când, în urma investigațiilor desfășurate în conformitate cu procedurile stabilite în anexa IV, Comisia constată că informațiile pe care le posedă constituie dovezi că produse originare dintr-o țară furnizoare menționată în anexa V și supuse unei limite cantitative menționate la articolul 2 sau introduse potrivit articolului 9 au fost transbordate, redirectionate sau importate în alt mod în Comunitate prin eludarea acestor limite cantitative și că este necesară o ajustare, aceasta solicită deschiderea unor consultări, în conformitate cu procedura descrisă la articolul 16, pentru a se ajunge la un acord cu privire la o ajustare echivalentă a limitelor cantitative corespunzătoare.

(2) În așteptarea rezultatului consultărilor menționate la alineatul (1), Comisia poate să ceară țării furnizoare respective să ia măsurile necesare de precauție pentru a se asigura că ajustările la limitele cantitative stabilite în urma acestor consultări pot fi efectuate pentru anul în care s-a depus cererea de consultare sau pentru anul următor, în cazul în care limitele cantitative pentru anul curent au fost atinse, atunci când există dovezi clare de eludare.

(3) În cazul în care Comunitatea și țara furnizoare nu ajung la o soluție satisfăcătoare în termenul precizat la articolul 16 și Comisia constată că există dovezi clare de eludare, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17, deduce din limitele cantitative un volum echivalent de produse originare din țara furnizoare respectivă.

(4) În conformitate cu prevederile protocoalelor și ale anumitor acorduri bilaterale încheiate cu țări terțe, atunci când există dovezi suficiente cu privire la o declarație falsă despre conținutul fibrei, cantitățile, descrierea sau clasificarea produselor originare din țările respective, autoritățile comunitare pot să refuze importul produselor respective.

În plus, în cazul în care se dovedește că teritoriul oricăreia dintre aceste țări este implicat în transbordarea sau redirectionarea produselor care nu sunt originare din această țară, Comisia poate introduce limite cantitative cu privire la aceleași produse originare

din aceeași țară, în cazul în care ele nu constituie deja obiectul unor limite cantitative, sau poate lua orice alte măsuri adecvate.

Articolul 16

Consultări

(1) Comisia, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17, conduce consultările menționate în prezentul regulament conform următoarelor reguli:

- Comisia informează țara furnizoare respectivă cu privire la cererea de consultare;
- cererea de consultare este urmată, în termen rezonabil (și în nici un caz în mai mult de cincisprezece zile de la informare) de o declarație care stabilește motivele și împrejurările care, în opinia Comunității, justifică depunerea unei astfel de cereri;
- Comisia inițiază consultări în cel mult o lună de la notificarea cererii, în vederea ajungerii la un acord sau la o concluzie reciproc acceptabilă în termen de cel mult o lună.

(2) Cu toate acestea, consultările cu Hong Kong-ul sunt reglementate de următoarele dispoziții:

- Comisia notifică Hong Kong-ul cu privire la cererea de consultare, însoțită de o declarație stabilind motivele și împrejurările care, în opinia Comunității, justifică înaintarea unei astfel de cereri;
- Comisia inițiază consultări în cel mult cincisprezece zile de la notificarea cererii, în vederea ajungerii la un acord sau la o concluzie reciproc acceptabilă în termen de cel mult cincisprezece zile.

Articolul 17

Funcționarea Comitetului pentru textile

(1) Se instituie un Comitet pentru textile, numit în continuare „comitetul”, compus din reprezentanți ai statelor membre și prezidat de un reprezentant al Comisiei.

(2) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

(3) Atunci când se face trimitere la procedura prevăzută în prezentul articol, președintele, din proprie inițiativă sau la cererea unui stat membru, sesizează comitetul.

(4) Președintele prezintă comitetului propuneri de măsuri. Comitetul își exprimă opinia cu privire la propuneri într-un termen care

se va stabili de către președinte în conformitate cu gradul de urgență al subiectului. Comitetul decide cu majoritatea prevăzută la articolul 148 alineatul (2) al Tratatului CEE pentru adoptarea deciziilor de către Consiliu la propunerea Comunității. Cu ocazia voturilor în cadrul comitetului, voturile statelor membre se numără în conformitate cu articolul sus-menționat. Președintele nu participă la vot.

Comisia adoptă măsurile propuse care sunt conforme cu avizul comitetului.

Atunci când măsurile propuse nu sunt conforme cu avizul comitetului sau în absența avizului, Comisia prezintă de îndată Consiliului o propunere de măsuri. Consiliul hotărăște cu majoritate calificată.

În cazul în care în termen de o lună de la data prezentării propunerii, Consiliul nu a hotărât, măsurile propuse de Comisie sunt adoptate.

(5) Președintele poate, fie din proprie inițiativă, fie la cererea unuia dintre reprezentanții statelor membre, să consulte comitetul cu privire la orice subiect privind aplicarea prezentului regulament.

Articolul 18

Dispoziții finale

Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la măsurile luate în conformitate cu prezentul regulament și cu privire la actele cu putere de lege și actele administrative

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 12 octombrie 1993.

referitoare la regimul de import al produselor menționate în prezentul regulament.

Articolul 19

Modificările anexelor la prezentul regulament, necesare pentru a ține seama de încheierea, modificarea sau expirarea acordurilor, protocoalelor sau înțelegerilor cu țări terțe sau modificările aduse reglementărilor comunitare privind statisticile, regimul vamal sau regimul comun de import se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 20

Prezentul regulament nu constituie în nici un mod o derogare de la dispozițiile acordurilor, protocoalelor și înțelegerilor bilaterale cu privire la comerțul cu produse textile pe care Comunitatea le-a încheiat cu țările enumerate în anexa II și care, în caz de conflict, vor prevala.

Articolul 21

Regulamentul (CEE) nr. 958/93 este abrogat, cu excepția dispozițiilor sale tranzitorii aplicabile până la 31 martie 1993.

Articolul 22

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 1993.

Pentru Consiliu

Președintele

M. SMET

Lista anexelor

- I. Lista produselor textile
 - II. Lista țărilor exportatoare
 - III. Proceduri de clasificare, determinare de origine, sistem de dublu control, supraveghere
 - IV. Cooperarea administrativă
 - V. Lista limitelor cantitative comunitare
 - VI. Produse de artă populară și țesături manuale
 - VII. Limitele cantitative comunitare pentru reimport în cadrul regimului de perfecționare economică pasivă
 - VIII. Dispoziții de flexibilitate
 - IX. Clauze de salvagardare; praguri de ieșire din coș
-

ANEXA I

LISTA PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 1 ⁽¹⁾

1. Atunci când materialul din care sunt făcute produsele din categoriile 1-114 nu este menționat în mod expres, aceste produse sunt considerate ca fiind făcute exclusiv din lână sau păr fin, din bumbac sau fibre artificiale ⁽²⁾.
2. Confecțiile care nu sunt recunoscute ca fiind pentru bărbați sau băieți sau pentru femei sau fete, se încadrează cu ultimele.
3. Atunci când se folosește expresia „confecții pentru nou născuți”, aceasta înseamnă că se referă la confecții până la măsura 86 inclusiv.

GRUPA I A

Categorie	Cod NC	Descriere	Tabel de echivalență	
			buc/kg	g/buc
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Fir de bumbac, necondiționat pentru vânzare cu amănuntul		

⁽¹⁾ Reglementează numai categoriile de la 1 la 114, cu excepția Vietnamului (categoriile de la 1 la 161) și a Poloniei, Ungariei, Republicii Cehe și Republicii Slovace, Bulgariei și României (categoriile de la 1 la 123).

În cazul Poloniei, Ungariei, Republicii Cehe și Republicii Slovace, Bulgariei și României, categoriile de la 115 la 123 sunt incluse în Grupa III B.

⁽²⁾ În cazul Vietnamului, produsele incluse în fiecare categorie sunt stabilite prin codurile NC. Unde există un simbolul „ex” în fața codului NC, produsele acoperite în fiecare categorie sunt stabilite prin domeniul de aplicare al codului NC și prin descrierea corespunzătoare.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (continuare)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Țesături de bumbac altele decât tifon frotir, țesături înguste, țesături buclate, tip chenille, tul și alte țesături neprelucrate		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (continuare)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00			
	5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00			
	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00			
	5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	(a) Dintre care: Altele decât nealbite sau albite		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Țesături din fibre artificiale (discontinue sau resturi) altele decât țesături înguste, țesături buclate (inclusiv pluș) și de tip chenille		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (continuare)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 (a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	(a) Dintre care: Altele decât nealbite sau albite		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (a) <i>(continuare)</i>	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GRUPA I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Cămăși, tricouri, bluze și pulovere cu guler rulat, polo sau la baza gâtului din tricot fin (altele decât din lână sau din păr fin de animale), flanele de corp și altele similare tricotate sau croșetate	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseuri, pulovere, veste, seturi pulover și jachetă, cardigane, tricouri și veste matlasate, pulovere (altele decât jachete și blazere), hanorace, fâșuri, jachete până în talie și articole similare, tricotate sau croșetate	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Pantaloni sport pentru bărbați și băieți, șorturi altele decât șorturi de baie și pantaloni (inclusiv pantaloni largi); pantaloni pentru femei, din lână, bumbac sau fibre artificiale; pantaloni de trening cu căptușeală, alții decât din categoriile 16 și 29, din bumbac sau fibre artificiale	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Bluze pentru femei și fete, cămăși tricotate sau croșetate sau nu, din lână, bumbac sau fibre artificiale	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Cămăși pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale	4,60	217

GRUPA II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Prosoape flaușate și țesături similare flaușate din bumbac; lenjerie de toaletă și de bucătărie, altele decât tricotate sau croșetate, din material flaușat din bumbac		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Lenjerie de pat, alta decât împletită sau croșetată		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Tort de fibră sau resturi de fibră sintetică, care nu sunt scoase la vânzarea cu amănuntul		
22 (a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	(a) Dintre care acrilice		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Tort de fibră sau resturi de fibre artificiale, nescosite la vânzarea cu amănuntul		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Țesături scămoșate și șnururi (altele decât țesăturile flaușate din bumbac și cu fir strâns) și suprafețe textile cu smocuri, din lână, bumbac sau fibre artificiale		
32 (a)	5801 22 00	(a) Dintre care: Catifea cord		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Lenjerie de masă, de toaletă și de bucătărie, alta decât împletită sau croșetată, alta decât din țesătură flaușată sau țesături similare din bumbac		

GRUPA II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Colanți și izmene, ciorapi de damă, ciorapi lungi, șosete, șosete $\frac{3}{4}$ și articole similare, tricotate sau croșetate, altele decât pentru nou-născuți, inclusiv ciorapi pentru varice, alții decât produsele din categoria 70	24,3 perechi	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Chiloți și șorturi pentru bărbați și băieți, chiloți și șorturi pentru femei, tricotați sau croșetați, din lână, bumbac sau fibre artificiale	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Pardesie pentru bărbați și băieți tricotate, haine de ploaie și alte jachete, pelerine și cape din lână, bumbac sau fibre artificiale (altele decât parka) (din categoria 21)	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Paltoane, pardesie, haine de ploaie și alte mantale, pelerine și cape pentru femei și fete; jachete și blazere din lână, bumbac, fibre artificiale (altele decât parka) (din categoria 21)	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Costume pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi; treninguri bărbătești cu căptușeală, cu înveliș exterior din același material, din bumbac sau fibre artificiale	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jachete și blazere pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Flanele pentru bărbați și băieți și alte veste, chiloți, șorturi, cămăși de noapte, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (continuare)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Flanele pentru femei și fete, alte veste, combinezoane, jupe, șorturi, chiloși, cămăși de noapte, pijamale, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate		
19	6213 20 00 6213 90 00	Batiste, altele decât tricotate sau croșetate	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Hanorace, fășuri, jachete până la talie și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale; bluze de trening cu căptușeală, altele decât cele din categoriile 16 sau 29, din bumbac sau fibre artificiale	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Cămăși de noapte pentru bărbați și băieți, pijamale, halate de baie, halate de casă și articole similare, tricotate sau croșetate Cămăși de noapte pentru femei și fete, pijamale, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, tricotate sau croșetate	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Rochii din lână, bumbac, sau fibre artificiale	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Fuste, inclusiv fuste pantalon	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (continuare)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Pantaloni, salopete cu tablier și bretele, pantaloni trei sferturi, pantaloni scurți (alții decât slip), tricotați sau croșetați, din lână, bumbac sau fibre artificiale	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Costume și compleuri pentru femei și fete, altele decât tricotate sau croșetate, din bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi; treninguri pentru femei cu căptușeală, cu material exterior din aceeași țesătură, din bumbac sau fibre artificiale	1,37	730
31	6212 10 00	Sutiene țesute, tricotate sau croșetate	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Articole pentru nou-născuți și accesorii de îmbrăcăminte, exclusiv mănuși și mănuși cu un deget pentru copii, din categoriile 10 și 87 și ciorapi lungi, scurți și șosete pentru nou-născuți altele decât tricotate sau croșetate din categoria 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Treninguri tricotate sau croșetate din bumbac, lână sau fibre artificiale	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Salopete pentru bărbați și băieți, altele decât tricotate sau croșetate; Șorțuri și salopete pentru femei și fete și alte salopete, altele decât tricotate sau croșetate	(¹)	(¹)

(¹) Pentru Bulgaria tabelul de echivalență 1,6/kg și 625 g/bucată.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (continuare)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Costume de schi, altele decât tricotate sau croșetate		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Articole de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate, exclusiv din categoriile 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 și 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Pardesie, jachete, blazere și alte articole de îmbrăcăminte, inclusiv costume de schi, tricotate sau croșetate, exclusiv articolele din categoriile 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		

GRUPA III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Țesături din fire sintetice continue, obținute din deșeuri de deburaj sau similare din polietilenă sau polipropilenă cu lățimea sub 3 metri lățime Sacii și pungii folosite pentru ambalarea mărfurilor, netricotate sau croșetate obținute din deșeuri de deburaj sau produse similare		
34	5407 20 19	Țesături din fire sintetice continue, obținute din deșeuri de deburaj sau similare din polietilenă sau polipropilenă cu lățimea de sau peste 3 metri		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Țesături din fibre artificiale (continue), altele decât cele pentru anvelope din categoria 114		
35 (a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	(a) dintre care: Altele decât nealbite sau albite		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (continuare)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 (a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 50 ex 5905 00 70	(a) Dintre care: Altele decât albite sau nealbite		
38 (A)	6002 43 11 6002 93 10	Țesătură sintetică de draperii tricotată sau croșetată, inclusiv țesătură de draperii gen plasă		
38 (B)	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Draperii gen plasă, altele decât tricotate sau croșetate		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Draperii țesute (inclusiv perdele, storuri, perdele de pat și alte articole de amenajări interioare), altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Fire de filament sintetic (continue), necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât fir monofilar, netexturat, nerăsucit sau cu nu mai mult de 50 răsuciri pe metru		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (continuare)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Fire din fibre artificiale continue necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul Fire din fibre artificiale; fire din filamente artificiale necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât fir unic din mătase artificială, nerăsucit sau răsucit cu mai puțin de 250 răsucituri pe metru și fir unic netexturat din acetat de celuloză		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Fire din filament artificial, fire din fibre artificiale scurte, fire de bumbac condiționate pentru vânzarea cu amănuntul		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Lână de oaie sau miel cardată sau dărăcită sau alt păr fin de animale		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Fire de lână de oaie sau miel cardată sau de păr natural fin cardat, necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Fire de lână dărăcită de oaie sau miel sau de păr natural fin dărăcit, necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (continuare)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Fire de lână dărăcită de oaie sau miel sau alt păr fin de animale dărăcit, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Țesături din lână de oaie sau miel sau alt păr fin de animale		
51	5203 00 00	Bumbac, cardat sau dărăcit		
53	5803 10 00	Tifon de bumbac		
54	5507 00 00	Fibre artificiale scurte, inclusiv resturi, cardate, dărăcite sau altfel prelucrate pentru filat		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Fibre sintetice, inclusiv resturi, cardate, dărăcite sau altfel prelucrate pentru filat		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Tort de fibre artificiale (inclusiv resturi), condiționate pentru vânzarea cu amănuntul		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Covoare, covorașe și carpete tricotate lucrate manual sau nu		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Covoare și alte articole textile pentru podea, altele decât covoarele din categoria 58		
60	5805 00 00	Tapiserii executate de mână, de tipul goblen, Flandra, Aubusson, Beauvais și articole similare, și tapiserii cusute cu acul (de ex. petit point și cruciulițe) pe gherghef sau similar		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Țesături înguste, țesături înguste (bolduc) cu urzeală și fără bătătură, asamblate cu adeziv, altele decât etichete și articole similare din categoria 62 Țesături elastice și ornamente (netricotate sau croșetate), din materiale textile asamblate din fir de cauciuc		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Fir tip chenille (inclusiv fir pufos tip chenille), firet (altul decât firet metalizat sau din păr de cal): Tul și alte materiale gen plasă, exclusiv materiale țesute, tricotate sau croșetate, dantelă realizată de mână sau mecanic, la bucată, la metru sau cu modele		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (continuare)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etichete, ecusoane și alte articole similare din materiale textile, nebrodate, la bucată, la metru sau tăiate după formă și dimensiuni, țesute Șiret și șnururi ornamentale la bucată; ciucuri, pompoane și articole similare Broderie la bucată, la metru sau cu modele		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Țesături tricotate sau croșetate din fibre sintetice conținând 5 % sau mai mult din greutate fir elastometric și țesături tricotate sau croșetate conținând 5 % sau mai mult din greutate fir cauciucat Dantelă Raschel și țesături din fibre sintetice „cu păr lung”		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Țesături tricotate sau croșetate altele decât cele din categoriile 38 A și 63, din lână, bumbac sau fibre artificiale		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (continuare)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Pături și pleduri de voiaj, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale		

GRUPA III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Mănuși, mănuși cu un deget și de baseball, tricotate sau croșetate	17 perechi	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Accesorii de îmbrăcăminte tricotate sau croșetate altele decât pentru copii; lenjerie de gospodărie de orice tip, tricotată sau croșetată; perdele (inclusiv draperii, și transperante, draperii de pat și alte articole de amenajări interioare tricotate sau croșetate; pături și pleduri de voiaj, tricotate sau croșetate, alte articole tricotate sau croșetate inclusiv părți de articole de îmbrăcăminte sau accesorii		
67 (a)	6305 31 10	(a) Dintre care: Sacii și pungii pentru ambalaj, făcute din fâșie de polietilenă sau polipropilenă		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Combinezoane și jupe pentru femei, tricotate sau croșetate	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Colanți și dresuri din fibre sintetice, măsurând max. 67 decitex (6,7 tex) pe fir Galanterie pentru femei din fibre sintetice	30,4 perechi	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Costume de baie, din lână, bumbac sau fibre sintetice	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Costume și compleuri pentru femei și fete, tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Costume de bărbați sau băieți tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale, exclusiv costume de schi	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și articole similare, altele decât tricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale		
85	6215 20 00 6215 90 00	Cravate, papioane și eșarfe netricotate sau croșetate, din lână, bumbac sau fibre artificiale	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Corsete, portjartiere, bretele, jartiere și articole similare și părți ale acestora, tricotate sau croșetate sau nu	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Mănuși, mănuși cu un deget sau de baseball, netricotate sau croșetate		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Ciorapi lungi, scurți și șosete netricotate sau croșetate; alte accesorii de îmbrăcăminte, părți din articole de îmbrăcăminte sau accesorii, altele decât pentru copii, altele decât tricotate sau croșetate		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri din fibre sintetice, împletite sau nu		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Corturi		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Saci și pungi pentru ambalaj, din materiale țesute, altele decât cele făcute din fâșie de polietilenă sau polipropilenă		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Căptușeală din materiale textile și articole din aceasta; fibre textile care nu depășesc 5 mm în lungime (ghemotocul), deșeuri textile și nopeuri		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Păslă și articole din fetru, tratate (impregnate) sau acoperite, altele decât pentru podea		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Materiale nețesute și articole din acestea, impregnate, acoperite, îmbrăcate, laminate sau nu		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (continuare)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Plase făcute din sfoară, șnur sau frânghie și plase de pescuit confecționate din fibră, sfoară, șnur sau frânghie		
98	5609 00 00 5905 00 10	Alte articole din șnur, fir, sfoară, frânghie sau cablu, altele decât materialele textile, articole din aceste materiale și articolele din categoria 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Materiale textile cauciucate sau dublate cu substanțe amilacee, folosite pentru coperțile exterioare și articole similare; schițe; pânză pentru tablouri, mușama și materiale textile similare rigide de felul celor folosite pentru fundul pălăriilor Linoleum, tăiat sau nu la dimensiuni; materiale pentru podele constând dintr-un strat acoperitor aplicat pe suport textil, tăiat sau nu la dimensiuni; Materiale textile cauciucate, netricotate sau croșetate, exclusiv cele pentru anvelope Materiale textile altfel impregnate sau acoperite; canava pictată pentru decoruri de teatru, studiouri fotografice sau utilizări similare, altele decât cele din categoria 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Materiale textile impregnate, îmbrăcate, acoperite sau laminate cu preparate de derivați de celuloză sau alte materiale artificiale din plastic		
101	ex 5607 90 00	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, altele decât cele din fibresintetice		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Prelate, material de vele, tende și transperante		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Saltele pneumatice din material țesut		
111	6306 91 00 6306 99 00	Articole pentru camping, țesute, altele decât saltele pneumatice și corturi		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Alte articole textile confecționate, țesute, exclusiv cele din categoriile 113 și 114		
113	6307 10 90	Spălătoare de podele, de vase și de șters praful, altele decât tricotate sau croșetate		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Țesături și articole țesute pentru uz tehnic		

GRUPA IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Fir din in sau ramia		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Țesături țesute din in sau ramia		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Lenjerie de masă, de toaletă și de bucătărie din in sau ramia, alta decât tricotată sau croșetată		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Perdele (inclusiv draperii), transparente, perdele și draperii de pat și alte articole de amenajări interioare, netricotate sau croșetate, din in sau ramia		
121	ex 5607 90 00	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din in sau ramia		
122	ex 6305 90 00	Saci și pungă pentru ambalat mărfuri, folosite, din in, altfel decât tricotate sau croșetate		
123	5801 90 10 6214 90 90	Țesături plușate sau tip chenille din in sau ramia, altele decât înguste Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și articole similare, din in sau ramia, altele decât tricotate sau croșetate		

GRUPA V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Fibre sintetice scurte		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Fire sintetice de filament (continuu) necondiționate pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât din categoria 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Monofilament, bandă (paie artificiale și articole similare) și imitație catgut din materiale sintetice		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Fibre artificiale discontinue		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Fire din filamente artificiale (continue), necondiționat pentru vânzarea cu amănuntul, altele decât din categoria 42		
127 B	5405 00 00 ex 5604 90 00	Monofilament, bandă (paie artificiale și articole similare) și imitație catgut din materiale textile artificiale		
128	5105 40 00	Păr aspru de animale, cardat sau dărăcit		
129	5110 00 00	Fir din păr aspru de animale sau păr de cal		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Fir de mătase, altul decât cel tors din resturi de mătase		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00	Fir de mătase altul decât din categoria 130 A; catgut de viermi de mătase		
131	5308 90 90	Fire din alte fibre textile vegetale		
132	5308 30 00	Fibră de hârtie		
133	5308 20 10 5308 20 90	Fire de cânepă		
134	5605 00 00	Fire metalizate		
135	5113 00 00	Țesături țesute din păr aspru de animal sau păr de cal		
136	5007 10 00 5007 20 10 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00	Țesături țesute din mătase sau resturi de mătase		
137	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00	Țesături plușate și țesături tip chenille și țesături înguste de mătase sau de resturi de mătase		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Țesături țesute din fibră de hârtie și alte fibre textile, altele decât ramia		
139	5809 00 00	Țesături țesute din fir metalic sau metalizat		
140	ex 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Țesături textile tricotate sau croșetate altele decât lână sau păr fin de animal, bumbac sau fibre artificiale		
141	ex 6301 90 90	Pături și pleduri de voiaj din material textil altul decât lână sau păr fin de animal, bumbac sau fibre artificiale		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 90 ex 5705 00 90	Covoare și alte țesături textile pentru podele din sisal sau alte fibre din familia Agave sau din cânepă de Manila		
144	5602 10 35 5602 29 10	Păslă din păr aspru de animal		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Sfoară, corzi, frânghie și cabluri împletite sau nu, din cânepă comună sau cânepă de Manila		
146 A	ex 5607 21 00	Sfoară pentru legat sau îmbalotat pentru mașini agricole din sisal sau alte fibre din familia Agave		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din familia Agave, altele decât produsele din categoria 146 A		
146 C	5607 10 00	Sfoară, corzi, frânghii și cabluri, împletite sau nu, din iută sau alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303		
147	5003 90 00	Resturi de mătase (inclusiv gogoși nefolosibile pentru filat), resturi de tort și material fibros garnetat, altele decât cardate sau dărăcite		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Fire de iută sau de alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303		
148 B	5308 10 00	Fir din fibră de nucă de cocos		
149	5310 10 90 ex 5310 90 00	Țesături țesute din iută sau din alte fibre textile de bast cu lățime nu mai mare de 150 cm		
150	5310 10 10 ex 5310 90 00 6305 10 90	Materiale țesute din iută sau din alte fibre textile de bast cu lățime nu mai mare de 150 cm Sacii și pungii pentru ambalaj din iută sau alte fibre textile de bast, altfel decât folosite		
151 A	5702 20 00	Carpete din fibră de nucă de cocos		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00	Covoare și alte carpete din iută sau din alte fibre textile de bast, altfel decât scâmoșate		
152	5602 10 11	Postav realizat în război cu ace, iută sau din alte fibre textile de bast, neimpregnat sau acoperit, altul decât pentru acoperit podeaua		
153	6305 10 10	Sacii și pungii pentru ambalaj folosiți, din iută sau alte fibre textile de bast din categoria nr. 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5001 00 00 5002 00 00 5003 10 00 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 5102 10 10 5102 10 30 5102 10 50 5102 10 90 5102 20 00 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 5104 00 00 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 5305 91 00 5305 99 00 5201 00 10 5201 00 90 5202 10 00 5202 91 00 5002 99 00 5302 10 00 5302 90 00 5305 21 00 5305 29 00 5303 10 00 5303 90 00 5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 91 00 5305 99 00	Gogoși de mătase pentru filat Mătase naturală neprelucrată Resturi de mătase (inclusiv gogoși nefolosibile pentru filat), resturi de fire și material fibros garnetat, necardat sau dărăcit Lână necardată sau dărăcită Păr de animal, fin sau aspru, necardat sau dărăcit Resturi de lână sau păr fin sau aspru de animal, inclusiv resturi de tort, dar excluzând material fibros garnetat Material fibros garnetat din lână sau păr fin sau aspru de animal In, crud sau procesat dar nefilat: câlți de in și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) Ramia și alte fibre textile vegetale crude sau prelucrate dar nefilate: câlți și resturi, altele decât fibră de cocos și cânepă de Manila din categoria nr. 5304 Bumbac, necardat sau dărăcit Resturi de bumbac (inclusiv resturi de tort și material fibros garnetat) Cânepă (<i>Canabis sativa</i> L.), crudă sau prelucrată, dar nefilată: câlți de cânepă și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) Cânepă de Manila (<i>Musa textilis</i> Nee), crudă sau prelucrată dar nefilată: câlți de cânepă și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) Iută și alte fibre textile de bast (exclusiv in, cânepă și ramia), crudă sau prelucrată dar nefilată: câlți de cânepă și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat) Alte fibre vegetale textile, cruse sau prelucrate dar nefilate: câlți și resturi (inclusiv resturi de fire și material fibros garnetat)		
156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Bluze și pulovere pentru femei, tricotate sau croșetate din mătase sau resturi de mătase		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Articole de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile 1 - 123 și 156		
159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Rochii, bluze și tricouri pentru femei netricotate sau croșetate, de mătase sau resturi de mătase Șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și alte articole similare, netricotate sau croșetate, din mătase sau resturi de mătase Cravate, papioane și fulare de mătase sau resturi de mătase		
160	6213 10 00	Batiste de mătase sau resturi de mătase		
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Articole de îmbrăcăminte netricotate sau croșetate, altele decât cele din categoriile 1 la 123 și 159		

ANEXA I A

Categorie	Cod NC	Descriere	Tabel de echivalență	
			buc/kg	g/buc
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
163 ⁽¹⁾	3005 90 31	Tifon și articole din tifon, preambalate sau ambalate pentru vânzarea cu amănuntul		

⁽¹⁾ Se aplică doar importurilor din China.

ANEXA II

Țări exportatoare menționate la articolul 1

Argentina	Mexic
Bangladesh	Maroc
Brazilia	Pakistan
Bulgaria	Peru
China	Filipine
Columbia	Polonia
Republica Cehă	România
Egipt	Singapore
Guatemala	Republica Slovacă
Hong Kong	Sri Lanka
Ungaria	Taiwan
India	Thailanda
Indonezia	Tunisia
Coreea de Sud	Turcia
Macao	Uruguay
Malaezia	Vietnam
Malta	

ANEXA III

menționată la articolele 1, 12 și 13

PARTEA I

Clasificare

Articolul 1

Clasificarea produselor textile menționate la articolul 1 alineatul (1) al regulamentului se efectuează pe baza Nomenclurii Combinată (NC).

Articolul 2

La inițiativa Comisiei sau a unui stat membru, a fost înstituit Comitetul pentru Nomenclură prin Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului ⁽¹⁾, care va examina de urgență și în conformitate cu dispozițiile sus-menționatele regulamente toate aspectele privind clasificarea produselor menționate la articolul 1 alineatul (1) din regulament din cadrul Nomenclurii Combinată (NC) pentru clasificarea lor în categoriile corespunzătoare.

Articolul 3

Comisia informează țările furnizoare despre orice modificare în Nomenclatura Combinată (NC) la adoptarea acestora de către autoritățile competente ale Comunității.

Articolul 4

Comisia informează autoritățile competente din țările furnizoare cu privire la orice decizie adoptată în conformitate cu procedurile în vigoare în cadrul Comunității referitoare la clasificarea produselor reglementate de prezentul regulament, în termen de cel mult o lună de la adoptarea lor. Această comunicare include:

- (a) descrierea produselor respective;
- (b) categoria corespunzătoare și codul din Nomenclatura Combinată (codul NC);
- (c) motivele care au determinat decizia.

Articolul 5

(1) Atunci când o decizie de clasificare adoptată în conformitate cu procedurile în vigoare în Comunitate conduce la o modificare a încadrării precedente sau a categoriei unui produs reglementat de prezentul regulament, autoritățile competente ale statelor membre acordă un termen de 30 de zile de la notificarea Comisiei, pentru punerea în aplicare a deciziei.

(2) Produsele expediate înainte de data de aplicare a deciziei rămân supuse încadrării preexistente, cu condiția ca acestea să fie înregistrate pentru import în termen de 60 de zile de la acea dată.

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

Articolul 6

Aunci când o decizie de clasificare adoptată în conformitate cu procedurile în vigoare în Comunitate și menționată la articolul 5 din prezenta anexă afectează o categorie de produse care constituie obiectul unei limitări cantitative, Comisia inițiază, de îndată, consultări în conformitate cu articolul 16 din regulament, în scopul ajungerii la un acord cu privire la modificările necesare pentru limitele cantitative corespunzătoare prevăzute în anexa II.

Articolul 7

(1) Fără a aduce atingere nici uneia dintre dispozițiile în vigoare cu privire la acest subiect, atunci când clasificarea indicată în documentația necesară pentru importul produselor reglementate de prezentul regulament diferă de clasificarea determinată de autoritățile competente ale statelor membre sub care urmează a fi importate produsele, bunurile respective constituie în mod provizoriu obiectul înțelegerilor de import care, în conformitate cu prevederile prezentului regulament, le sunt aplicabile în baza încadrării determinate de autoritățile sus-menționate.

(2) Autoritățile competente ale statelor membre informează Comisia cu privire la cazurile menționate la alineatul (1), indicând în special:

- cantitatea de produse respectivă;
- categoria arătată în documentația de import și cea reținută de autoritățile competente;
- unde a fost emisă licența de export, numărul licenței și categoria indicată.

(3) Autoritățile competente ale statelor membre nu eliberează o nouă autorizație de import pentru produsele textile care după reclasificare constituie obiectul unei limitări cantitative comunitare stabilite în anexa V, până când acestea obțin confirmarea Comisiei că, cantitățile ce urmează a fi importate sunt disponibile, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 12.

(4) Comisia informează țările furnizoare respective despre cazurile menționate în prezentul articol.

Articolul 8

În cazurile menționate la articolul 7 precum și în acele cazuri de natură similară invocate de autoritățile competente din țările furnizoare, Comisia, dacă este necesar și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 16 din regulament, inițiază consultări cu țara sau țările furnizoare respective pentru a ajunge la un acord privind clasificarea definitivă aplicabilă produselor aflate în divergență.

Articolul 9

Comisia, de comun acord cu autoritățile competente ale statului/statelor membru(e) și ale țării (țărilor) furnizoare, poate, în cazurile menționate la articolul 8 la prezenta anexă, să stabilească clasificarea definitivă aplicabilă produselor aflate în divergență.

Articolul 10

Atunci când cazurile de divergență menționate la articolul 7 nu pot fi rezolvate în conformitate cu articolul 9, Comitetul de Nomenclatură a Tarifului Vamal Comun stabilește, în conformitate cu competențele sale și cu prevederile regulamentului prin care este instituit, clasificarea definitivă a produsului în cadrul Nomenclaturii Combinate.

PARTEA II

Sistemul de dublu control

(pentru gestionarea limitelor cantitative)

Articolul 11

(1) Autoritățile competente ale țărilor furnizoare eliberează o licență de export pentru toate loturile de produse textile ce formează obiectul limitelor cantitative stabilite în anexa V, cu respectarea limitelor menționate.

(2) Originalul licenței de export este prezentat de importator în vederea eliberării autorizației de import menționate la articolul 14.

Articolul 12

(1) Licența de export pentru limite cantitative este conformă modelului atașat la prezenta anexă și poate să includă și o traducere într-o altă limbă și certifică *inter alia* că produsul respectiv a fost imputat asupra limitei cantitative stabilite pentru categoria respectivă de produse.

(2) În cazul Hong Kong-ului, licența de export este conformă modelului atașat la prezenta anexă, cuprinzând cuvintele „Hong Kong”.

(3) În cazul Indiei, licența de export trebuie să fie conformă cu modelul atașat la prezenta anexă, cuprinzând cuvintele „certificat de export/certificat d'exportation”.

(4) Fiecare licență de export reglementează numai una dintre categoriile de produse enumerate în anexa V.

Articolul 13

Exporturile sunt imputate asupra limitelor cantitative stabilite pentru anul în care produsele reglementate de licența de export au fost expediate, în sensul articolului 2 alineatul (3) din regulament.

Articolul 14

(1) În măsura în care Comisia, în conformitate cu articolul 12 din regulament, a confirmat că este disponibilă cantitatea solicitată în limitele cantitative în cauză, autoritățile statelor membre desemnate pe licența de export emit o autorizație de import în termen de maxim cinci zile lucrătoare de la prezentarea de către importator a originalului licenței de export corespunzătoare. Prezentarea licenței de export corespunzătoare trebuie efectuată cel târziu pe 31 martie a anului următor celui în care a fost expediat produsul reglementat de licența de export.

(2) Autorizațiile de import sunt valabile pe o perioadă de șase luni de la data emiterii lor. În urma unei cereri a unui importator motivate corect, autoritățile competente ale unui stat membru pot prelungi durata de valabilitate cu o perioadă de încă trei luni. Prolungirile se notifică Comisiei. În circumstanțe excepționale, un importator poate solicita o a doua

prelungire. Aceste prelungiri excepționale pot fi acordate numai printr-o decizie luată în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17 al prezentului regulament.

(3) Autorizațiile de import sunt valabile numai în statul membru emitent.

(4) Declarația sau cererea făcută de importator pentru obținerea autorizației de import, trebuie să conțină:

(a) numele importatorului și exportatorului;

(b) țara de origine a produsului sau, atunci când sunt diferite, țara de export sau de achiziționare;

(c) descrierea produselor, cuprinzând:

— denumirea lor comercială;

— descrierea produselor în conformitate cu Nomenclatura Combinată (codul NC);

(d) categoria corespunzătoare și cantitatea, exprimată în unități adecvate, așa cum este indicat în anexa V pentru produsele în cauză;

(e) valoarea produselor, așa cum este indicată la rubrica 12 din licența de export;

(f) după caz, data plății și cea a livrării, precum și o copie a conosamentului și a contractului de cumpărare;

(g) data și numărul licenței de export;

(h) orice cod intern folosit pentru scopuri administrative;

(i) data și semnătura importatorului.

(5) Importatorii nu sunt obligați să importe întreaga cantitate reglementată de autorizația de import într-o singură expediție.

Articolul 15

Valabilitatea autorizațiilor de import emise de autoritățile statelor membre depinde de valabilitatea și de cantitățile indicate în licențele de export emise de autoritățile competente ale țărilor furnizoare, în baza cărora au fost emise autorizațiile de import.

Articolul 16

Autorizațiile de import sau documentele echivalente sunt emise de autoritățile competente din statele membre, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și fără discriminare față de orice importator din Comunitate, indiferent de locul rezidenței sale în cadrul Comunității, fără a se aduce atingere respectării celorlalte condiții impuse de reglementările în vigoare.

Articolul 17

(1) În cazul în care Comisia constată că totalul cantităților reglementate de licențele de export emise de o țară furnizoare pentru o anumită categorie în cursul anului de aplicare a acordului depășește limita cantitativă stabilită pentru acea categorie, autoritățile competente din statele membre

sunt informate imediat să suspende emiterea de noi autorizații de import sau documente de import. În acest caz, Comisia inițiază imediat procedura specială de consultare menționată la articolul 16 din regulamentul.

(2) Autoritățile competente dintr-un stat membru refuză eliberarea autorizațiilor de import pentru produse originare dintr-o țară furnizoare, care nu sunt reglementate de licențe de export emise în conformitate cu prevederile prezentei anexe.

PARTEA III

Sistemul de dublu control

(pentru produsele supuse supravegherii)

Articolul 18

(1) Autoritățile competente din țările furnizoare enumerate în tabelul A eliberează o licență de export sau un document informativ de export cu privire la toate produsele textile care formează obiectul procedurilor de control din cadrul sistemului de dublu control.

(2) În cazul Turciei, documentul informativ de export se emite de către autoritățile Asociației turce a exportatorilor de produse textile și articole de îmbrăcăminte din Istanbul, Akdeniz (Cukurova), Ege (Izmir), Uludag (Bursa), Antalya și Gunezdugu. În cazul Egiptului, licențele de export sunt emise și stampilate de Fondul de consolidare al țesăturilor din bumbac.

(3) Originalul licenței de export este prezentat de importator în scopul emiterii autorizației de import menționate la articolul 14.

Articolul 19

(1) Licența de export este conformă cu modelul atașat la prezenta anexă și poate conține și o traducere într-o altă limbă.

(2) Cu toate acestea, în cazul Turciei, Egiptului și al Maltei, licența de export este conformă cu modelele respective atașate la prezenta anexă.

(3) Orice licență de export reglementează numai una dintre categoriile de produse enumerate în tabelul A.

Articolul 20

Exporturile sunt înregistrate în anul în care produsele reglementate de licența de export au fost expediate.

Articolul 21

(1) Autoritățile statelor membre desemnate în licența de export emit o autorizație de import în maximum cinci zile lucrătoare de la prezentarea de către importator a originalului licenței de export corespunzătoare. Această prezentare trebuie să aibă loc nu mai târziu de de 31 martie a anului care urmează celui în care marfa sub licență a fost expediată. Acest termen limită nu se aplică Egiptului și Maltei; în cazul Turciei, toate

documentele informative de export trebuie prezentate autorităților competente ale statelor membre în trei luni de la data la care au fost emise.

(2) Autorizațiile de import sunt valabile pentru o perioadă de șase luni de la data emiterii lor, cu posibilitatea unei prelungiri de trei luni. În cazul Turciei, termenul limită este de două luni și, în cazuri excepționale, poate fi prelungit cu o lună.

(3) Declarația sau cererea făcută de importator pentru a obține autorizația de import trebuie să conțină:

- (a) numele importatorului și exportatorului;
- (b) țara de origine a produselor sau, atunci când sunt diferite, țara exportatoare sau de achiziționare (aceasta nu se aplică Turciei, Egiptului sau Maltei);
- (c) o descriere a produselor, cuprinzând:
 - denumirea lor comercială;
 - descrierea produselor în conformitate cu Nomenclatura Combinată (cod NC);
- (d) categoria corespunzătoare și cantitatea în unități adecvate, așa cum este indicat în tabelul A pentru produsele respective;
- (e) valoarea produselor, așa cum este indicată în licența de export;
- (f) după caz, data plății și a livrării, precum și o copie a conosamentului și a contractului de achiziționare;
- (g) data și numărul licenței de export;
- (h) orice cod intern folosit pentru scopuri administrative;
- (i) data și semnătura importatorului.

(4) Importatorii nu sunt obligați să importe cantitatea totală reglementată de autorizația de import într-o singură expediție.

Articolul 22

Valabilitatea autorizațiilor de import emise de autoritățile statelor membre depinde de valabilitatea licențelor de export emise de autoritățile competente din țările furnizoare în baza cărora au fost emise autorizațiile de import.

Articolul 23

Autorizațiile de import sunt emise fără discriminare oricărui importator în Comunitate, oricare ar fi locul său de stabilire în Comunitate, fără a se aduce atingere celorlaltor condiții impuse de reglementările în vigoare.

Articolul 24

Autoritățile competente ale unui stat membru trebuie să refuze eliberarea autorizațiilor de import pentru produsele enumerate în tabelul A, origine dintr-o țară furnizoare, în cazul în care nu sunt reglementate de licențe de export emise în conformitate cu prevederile prezentei anexe.

PARTEA IV

Sistemul de control simplu

(pentru produsele supuse supravegherii)

Articolul 25

(1) Produsele textile care provin din țările furnizoare enumerate în tabelul B constituie obiectul unui sistem cu un singur nivel de supraveghere a priori.

(2) Punerea în liberă circulație a produselor menționate la alineatul (1) este condiționată de prezentarea unui document de supraveghere.

(3) Autoritățile competente ale statelor membre emit documente de supraveghere în maximum cinci zile lucrătoare de la depunerea cererii de către importator.

(4) Documentele de supraveghere sunt valabile numai în statul membru care le-a emis.

Articolul 26

Declarația sau cererea pentru punere în liberă circulație prezentată de importator autorității competente a statului membru în vederea emiterii documentului de supraveghere trebuie să conțină:

- numele și adresa importatorului, a exportatorului și a declarantului;
- țara de origine;
- descrierea mărfii;
- codul mărfurilor din Nomenclatura Combinată;
- categoria de produse textile;
- cantitatea de produse în unități adecvate, așa cum este indicat în tabelul C pentru categoria respectivă;
- data și locul importului, dacă sunt cunoscute;
- valoarea CIF a mărfurilor la frontiera Comunității;

și trebuie însoțită de o copie certificată a conosamentului, a acreditivului, a contractului sau a oricărui document comercial care indică intenția fermă de a efectua importul.

PARTEA V

Supraveghere a posteriori*Articolul 27*

Produsele textile provenind din țări furnizoare enumerate în tabelele C și D constituie obiectul unui sistem de supraveghere statistică a posteriori. După punerea în liberă circulație a produselor, autoritățile competente ale statelor membre înștiințează lunar Comisia, în termen de o lună de la sfârșitul fiecărei luni, cu privire la cantitățile totale importate în cursul acelei luni, indicând codul din Nomenclatura Combinată și utilizând unitățile și, după caz, unitățile suplimentare adecvate folosite în acel cod. Importurile sunt împărțite în conformitate cu procedurile statistice în vigoare.

PARTEA VI

Dispoziții comune*Articolul 28*

(1) Licența de export menționată la articolele 11 și 19 și certificatul de origine pot include copii suplimentare marcate corespunzător în acest sens. Acestea se redactează în engleză, franceză sau spaniolă.

(2) În cazul în care documentele sus-menționate sunt completate de mână, înscrierea se efectuează cu cerneală și cu majuscule.

(3) Licențele de export sau documentele echivalente și certificatele de origine au dimensiunile de 210 x 297 mm. Suportul este hârtie albă de scris, fără pastă mecanică ⁽¹⁾, cu un gramaj de minimum 25 g/m. Fiecare parte este imprimată cu un model de fundal cu ghioșă, făcând vizibilă cu ochiul liber orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

(4) În conformitate cu prevederile prezentului regulament, numai originalul este acceptat de către autoritățile competente din Comunitate ca valabil pentru realizarea importului.

(5) Fiecare licență de export sau document echivalent și certificatul de origine poartă un număr de serie standardizat, tipărit sau nu, prin care acestea să poate fi identificate ⁽³⁾.

(6) Acest număr este compus din următoarele elemente ⁽⁴⁾:

— două litere care identifică țara exportatoare, după cum urmează:

— Argentina	= AR
— Bangladesh	= BD
— Brazilia	= BR
— Bulgaria	= BG
— China	= CN
— Republica Cehă	= CZ
— Egipt	= EG
— Hong Kong	= HK
— Ungaria	= HU
— India	= IN
— Indonezia	= ID
— Macao	= MO
— Malaezia	= MY
— Malta	= MT
— Pakistan	= PK
— Peru	= PE
— Filipine	= PH
— Polonia	= PL
— România	= RO
— Singapore	= SG
— Slovacia	= SK
— Coreea de Sud	= KR
— Sri Lanka	= LK
— Taiwan	= TW
— Thailanda	= TH
— Turcia	= TR
— Uruguay	= UY
— Vietnam	= VN

⁽¹⁾ Această prevedere nu este obligatorie pentru Hong Kong.

⁽²⁾ Această prevedere nu este obligatorie pentru Turcia, Egipt și Malta.

⁽³⁾ În cazul Hong Kong-ului, această prevedere este obligatorie numai pentru licența de export.

⁽⁴⁾ În cazul Peru, Singapore, Turcia, Egipt și Malta, această prevedere va intra în vigoare la o dată ulterioară.

— două litere care identifică statul membru de destinație, după cum urmează:

BL = Benelux

DE = Republica Federală Germania

DK = Danemarca

EL = Grecia

ES = Spania

FR = Franța

GB = Regatul Unit

IE = Irlanda

IT = Italia

PT = Portugalia

— un număr dintr-o cifră identificând anul contingentar sau anul în care au fost înregistrate exporturile, în cazul produselor enumerate în tabelul A din prezenta anexă, corespunzând ultimei cifre a anului în cauză (de ex. „3” pentru 1993);

— un număr din două cifre, identificând biroul emitent din țara exportatoare;

— un număr din cinci cifre, de la 00001 la 99999 consecutiv, alocat statului membru de destinație respectiv.

Articolul 29

Licența de export și certificatul de origine pot fi emise după expedierea produselor la care se referă. În asemenea cazuri, ele poartă mențiunea „*delivré a posteriori*” sau „*issued retrospectively*” sau „*expedito con posterioridad*”.

Articolul 30

În cazul furtului, pierderii sau distrugerii unei licențe de export sau unui certificat de origine, exportatorul poate solicita autorității competente care a emis documentul să elibereze un duplicat în baza documentelor de export pe care le deține. Licența sau certificatul în duplicat poartă mențiunea „*duplicata*” sau „*duplicate*” sau „*duplicado*”.

Duplicatul menționează data licenței originale sau a certificatului original.

TABELUL A

Țări și categorii supuse sistemului de dublu control

(Descrierea completă a categoriilor se găsește în anexa I)

Țara terță	Grupuri	Categoria	Unitatea
Bangladesh	I B	4 (*)	1 000 de bucăți
		6 (*)	1 000 de bucăți
		8 (*)	1 000 de bucăți
Turcia	I A	1	tone
		2	tone
		3 (*)	tone
	I B	4	1 000 de bucăți
		5	1 000 de bucăți
		6	1 000 de bucăți
		7	1 000 de bucăți
		8	1 000 de bucăți
		II A	9
	II B	20	tone
		ex 22a (1) (*)	tone
		12	1 000 de perechi
		13	1 000 de bucăți
		ex 18 (2)	tone
		26	1 000 de bucăți
III A	83	tone	
	33	tone	
	41 (*)	tone	
Egipt	I A	65	tone
		1	tone
	I B	2	tone
		4 (*)	1 000 de bucăți
		II A	20 (*)
Malta	I B	6	1 000 de bucăți

(*) Pentru aceste categorii nu se aplică prevederile articolului 9 din regulament.

(1) Coduri NC 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 32 10, 5509 32 90.

(2) Coduri NC 6207 91 00, 6208 91 10.

TABELUL B

Țări și categorii care sunt supuse sistemului de control simplu

(Descrierea completă a categoriilor se găsește în anexa 1)

Țara terță	Grupuri	Categoria	Unitatea
Maroc (numai zona Tanger)	I B	6 (*)	1 000 de bucăți
		7 (*)	1 000 de bucăți
		8 (*)	1 000 de bucăți
	II B	26 (*)	1 000 de bucăți
Turcia	II A	22 (*) (1)	tone
		32 (*)	tone
		39 (*)	tone
	II B	18 (*) (2)	1 000 de bucăți
		24 (*)	1 000 de bucăți
		27 (*)	1 000 de bucăți
		28 (*)	1 000 de bucăți
		29 (*)	1 000 de bucăți
		73 (*)	1 000 de bucăți
	III A	56 (*)	tone
		70 (*)	1 000 perechi
74 (*)		1 000 de bucăți	
75 (*)		1 000 de bucăți	
Malta	I A	1 (*)	tone
		2 (*)	tone
	I B	4 (*)	1 000 de bucăți
		7 (*)	1 000 de bucăți
		8 (*)	1 000 de bucăți

(*) Pentru aceste categorii nu se aplică prevederile articolul 9 din regulament.

(1) Nu acoperă codurile NC 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90.

(2) Nu acoperă codurile NC 6207 91 00 și 6208 91 10.

TABELUL C

Țări și categorii care sunt supuse sistemului de supraveghere statistică a posteriori pentru importurile directe

(Descrierea completă a categoriilor se găsește în anexa 1)

Țara terță	Grupuri	Categoria	Unități
Moroc	I B	6 (*)	1 000 de bucăți
		7 (*)	1 000 de bucăți
		8 (*)	1 000 de bucăți
	II B	26 (*)	1 000 de bucăți
Tunisia	I A	2 (*)	tone
	I B	6 (*)	1 000 de bucăți

(*) Pentru aceste categorii nu se aplică prevederile articolului 9 din regulament.

TABELUL D


Țări și categorii care nu sunt supuse supravegherii statistice a posteriori pentru perfecționare pasivă (OPT)

(Descrierea completă a categoriilor se găsește în anexa 1)

Țara terță	Grupuri	Categoria	Unități
Turcia	I B	4	1 000 de bucăți
		5	1 000 de bucăți
		6	1 000 de bucăți
		7	1 000 de bucăți
		8	1 000 de bucăți
	II B	12	1 000 perechi
		13	1 000 de bucăți
		26	1 000 de bucăți
		83	tone
	Malta	I B	6
Maroc	I B	6	1 000 de bucăți
		7	1 000 de bucăți
		8	1 000 de bucăți
	II B	26	1 000 de bucăți
Tunisia	I B	6	1 000 de bucăți

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complete, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complete, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)		
	CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté économique européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At - À on - le	
		(Signature)	(Stamp - Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

Exporter (full name and address)	CERTIFICATE No	
Consignee (if required)	<p>CERTIFICATE OF HONG KONG ORIGIN</p>  <p>GOVERNMENT OF HONG KONG</p>	
Departure Date (on or about)	Factory Number	
Vessel/Flight/Vehicle No	Place of Loading	
Port of Discharge	Final Destination if on Carriage	
Marks, Nos and Container No; No and Kind of Packages; Description of Goods	Quantity or Weight (in words and figures)	Brand Names or Labels (if any)
	Destination Country	
<p>I HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN HONG KONG</p>		
ORIGINAL – WHITE DUPLICATE – YELLOW TRIPLICATE – LIGHT BLUE	<p>COPYRIGHT RESERVED</p>	Signature for Director-General of Trade

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No.
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) <hr/> LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DESIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
	13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE	
	I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At - À on - le (Signature) (Stamp - Cachet)	

Model de licență de export menționat la articolul 12 alineatul (3) anexa III pentru India

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT CERTIFICATE (Textile products)	
	CERTIFICAT D'EXPORTATION (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity ⁽¹⁾ Quantité ⁽¹⁾	12 FOB Value ⁽²⁾ Valeur fob ⁽²⁾
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At - À on - le	
	(Signature)	(Stamp - Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

Model de licență de export menționat la articolul 19 alineatul (1) anexa III

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2	No
	3 Export year Année d'exportation			4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)			
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination		
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE			
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESCRIPTION DES MARCHANDISES			11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et				
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At - À , on - le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp - Cachet) </div>		

Model de licență de export menționat la articolul 19 alineatul (2) din anexa III pentru Turcia

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Management year: Année de gestion:	4 Category number: Numéro de catégorie:
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)	
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers – Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity ⁽¹⁾ Quantité
		13 Value ⁽²⁾ fob Turkey Valeur fob Turquie
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within three months of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai de trois mois à compter de la date de sa délivrance.		
14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY - VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE: I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus. <p style="text-align: center;">At-À On-Le</p>		
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)	Signature	(Stamp-Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category. Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

(2) in the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)		
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At- À, on - le	
		(Signature)	(Stamp - Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight ... Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

ANEXA IV

menționată la articolul 1

Cooperarea administrativă*Articolul 1*

Comisia comunică autorităților statelor membre numele și adresele autorităților din țările furnizoare competente să emită certificate de origine și licențe de export, precum și specimene ale ștampilelor folosite de aceste autorități.

Articolul 2

Pentru produsele textile care constituie obiectul limitelor cantitative menționate la articolul 2 din regulamentul sau al măsurilor de supraveghere cu sistem de dublu control menționate în anexa III, statele membre informează Comisia în primele 10 zile ale fiecărei luni cu privire la cantitățile totale, în unități de măsură adecvate și pe țări de origine și categorii de produse, pentru care au fost eliberate autorizațiile de import în cursul lunii precedente.

Articolul 3

(1) Controlul a posteriori al certificatelor de origine sau a licențelor de export se face prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile competente din Comunitate au îndoieli întemeiate privind autenticitatea certificatului de origine sau a licenței de export sau privind exactitatea informațiilor referitoare la adevărata origine a produselor respective. În asemenea cazuri, autoritățile competente din Comunitate returnează certificatul de origine sau licența de export sau o copie a acestora autorității guvernamentale competente din țara furnizoare respectivă, cu indicarea, după caz, a motivelor de formă sau de fond pentru investigare. În cazul în care factura a fost înaintată, factura sau o copie a ei se atașează la certificatul de origine sau licența de export sau copiile acestora. Autoritățile competente comunică, de asemenea, orice informație primită care sugerează că datele din certificatul sau licența menționată sunt inexacte.

(2) Prevederile alineatului (1) se aplică și controalelor a posteriori ale declarațiilor de origine.

(3) Rezultatele controalelor a posteriori efectuate în conformitate cu alineatul (1) sunt comunicate autorităților competente comunitare în termen de cel mult trei luni. Informațiile comunicate trebuie să indice dacă certificatul, licența sau declarația controversată se aplică la mărfurile efectiv exportate și dacă aceste mărfuri pot fi exportate în Comunitate în conformitate cu prezentul regulament. Autoritățile competente din Comunitate pot cere de asemenea, copii după orice documentație necesară pentru stabilirea faptelor în totalitate, în special, pentru determinarea originii mărfii ⁽¹⁾.

(4) În cazul în care controalele relevă abuzuri sau nereguli majore în folosirea declarațiilor de origine, statele membre respective informează Comisia despre aceasta. Comisia comunică aceste informații celorlalte state membre. La cererea unui stat membru sau la inițiativa Comisiei, Comitetul pentru origine examinează de îndată, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 802/68, dacă este de dorit să se ceară emiterea unui certificat de origine pentru produsele și țara furnizoare respectivă.

Decizia se ia în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 14 din Regulamentul (CEE) nr. 802/68.

(5) Recurgerea prin sondaj la procedura prevăzută în prezentul articol nu constituie un impediment pentru introducerea la consum a produselor respective.

Articolul 4

(1) Atunci când procedura de control menționată la articolul 2 sau atunci când informațiile disponibile autorităților competente indică faptul că prevederile prezentului regulament sunt încălcate, autoritățile menționate solicită țării furnizoare sau țărilor interesate să efectueze anchete sau să ia măsurile necesare pentru efectuarea de anchete în ceea ce privește operațiile care sunt sau par a fi contrare prevederilor prezentului regulament. Rezultatele acestor anchete se comunică autorităților comunitare competente, împreună cu orice alte informații pertinente în măsură să stabilească adevărata origine a mărfii.

(2) În înțelesul acțiunilor întreprinse în condițiile prezentei anexe, autoritățile competente comunitare pot face schimb de informații cu autoritățile guvernamentale competente din țările furnizoare, comunicând orice date considerate folositoare în prevenirea încălcării prevederilor prezentului regulament.

(3) Atunci când s-a stabilit că prevederile prezentului regulament au fost încălcate, Comisia, acționând în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17 din regulament, poate lua, cu acordul țării sau țărilor furnizoare în cauză, măsurile necesare pentru prevenirea repetării unei asemenea încălcări.

Articolul 5

Comisia coordonează acțiunile întreprinse de autoritățile competente ale statelor membre potrivit prevederilor prezentei anexe. Autoritățile competente ale statelor membre informează Comisia și celelalte state membre despre acțiunile pe care le-au întreprins și despre rezultatele obținute.

⁽¹⁾ În scopul verificării ulterioare a certificatelor de origine, autoritățile guvernamentale competente ale fiecărei țări furnizoare trebuie să păstreze copii după certificate, precum și după orice document de export care face referire la acestea, pentru cel puțin doi ani.

ANEXA V

LIMITE CANTITATIVE COMUNITARE

autorizate pentru anii 1993-1995

(Descrierea completă a mărfurilor se găsește în anexa 1)

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Argentina	GRUPA I A				
	1	tone	4 246	4 331	4 418
	2	tone	6 294	6 401	6 510
	2(a)	tone	5 728	5 825	5 924
	GRUPA III A				
	46	tone	19 579	20 754	21 999
Brazilia	GRUPA I A				
	1	tone	35 837	36 446	37 066
	2	tone	22 231	22 453	22 678
	2(a)	tone	4 709	4 789	4 870
	3	tone	2 200	2 288	2 380
	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	29 800	30 992	32 232
	6 (1)	1 000 bucăți	3 113	3 238	3 367
	GRUPA II A				
	9	tone	6 502	6 762	7 033
	20	tone	3 995	4 155	4 321
	22	tone	11 851	12 562	13 316
	39	tone	3 167	3 357	3 558
GRUPA III A					
	46	tone	18 352	19 453	20 620
Bulgaria	GRUPA I A				
	1	tone	264		
	2	tone	2 164		
	2(a)	tone	629		
	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	1 780		
	5	1 000 bucăți	2 052		
	6	1 000 bucăți	742		
	7	1 000 bucăți	556		
	8	1 000 bucăți	3 387		
	GRUPA II B				
	14	1 000 bucăți	288		
	15	1 000 bucăți	565		
	73	1 000 bucăți	1 924		
76	1 000 bucăți	2 146			

(1) A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare			
			1993	1994	1995	
China ⁽¹⁾	GRUPA I A					
	1	tone	3 399	3 467	3 536	
	2 ⁽²⁾	tone	25 720	26 234	26 759	
	2(a)	tone	3 335	3 402	3 470	
	3 ⁽²⁾	tone	5 189	5 345	5 505	
	3(a)	tone	631	650	669	
	GRUPA I B					
	4 ⁽²⁾	1 000 bucăți	43 223	45 384	47 653	
	5 ⁽²⁾	1 000 bucăți	11 470	11 929	12 406	
	6 ⁽²⁾	1 000 bucăți	16 122	16 767	17 438	
	7 ⁽²⁾	1 000 bucăți	7 966	8 285	8 616	
	8 ⁽²⁾	1 000 bucăți	10 654	10 974	11 303	
	GRUPA II A					
	9	tone	4 600	4 876	5 169	
	20/39	tone	7 180	7 539	7 916	
	22	tone	13 111	13 898	14 732	
	23	tone	9 195	9 655	10 137	
	32	tone	3 407	3 543	3 685	
	GRUPA II B					
	12	1 000 perechi	17 604	18 484	19 408	
	13	1 000 bucăți	414 892	419 041	423 232	
	15 ⁽²⁾	1 000 bucăți	11 500	11 960	12 438	
	16	1 000 bucăți	13 000	13 488	13 993	
	18	tone	4 298	4 513	4 739	
	19	1 000 bucăți	83 530	86 871	90 346	
	21 ⁽²⁾	1 000 bucăți	11 111	11 667	12 250	
	24 ⁽²⁾	1 000 bucăți	29 362	30 390	31 453	
	26 ⁽²⁾	1 000 bucăți	4 099	4 304	4 519	
	31	1 000 bucăți	51 000	52 530	54 106	
	73 ⁽²⁾	1 000 bucăți	3 295	3 460	3 633	
	76 ⁽²⁾	tone	4 501	4 726	4 962	
	78	tone	21 000	21 630	22 279	
	83	tone	6 300	6 489	6 684	
	GRUPA III A					
	33 ⁽²⁾	tone	17 500	18 288	19 110	
	37	tone	10 519	11 150	11 819	
	37(a)	tone	3 111	3 298	3 496	
	GRUPA III B					
	10	1 000 perechi	52 695	54 803	56 995	
	163	tone	3 200	3 360	3 528	
	Republica Cehă	GRUPA I A				
		2	tone	13 765,5	14 038	14 319
		2(a)	tone	5 662,5	5 776	5 891
		3	tone	4 622	4 807	4 999
		GRUPA I B				
		4	1 000 bucăți	5 920	6 157	6 403
		5	1 000 bucăți	3 249	3 379	3 514
6 ⁽²⁾		1 000 bucăți	2 475	2 574	2 677	
7	1 000 bucăți	1 152	1 198	1 246		
8	1 000 bucăți	4 392	4 524	4 659		

⁽¹⁾ A se vedea apendicele B.⁽²⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Republica (continuare)	GRUPA II A				
	9	tone	1 392	1 448	1 506
	20	tone	1 512	1 603	1 699
	32	tone	3 861	4 093	4 338
	39	tone	954	1 011	1 072
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	12 000	12 600	13 230
	15	1 000 bucăți	630	661,5	695
	16	1 000 bucăți	1 000	1 050	1 102,5
	17	1 000 bucăți	320	339	359
	24 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	1 550	1 627,5	1 709
	26	tone	1 000	1 050	1 102,5
	76	tone	1 387,5	1 471	1 559
	GRUPA III A				
	36	tone	1 134	1 191	1 251
	GRUPA III B				
	90	tone	3 234	3 428	3 634
	110	tone	3 465	3 673	3 894
117	tone	2 880	3 053	3 236	
118	tone	1 035	1 097	1 163	
Hong Kong	GRUPA I A				
	2	tone	13 511	13 538	13 565
	2(a)	tone	11 627	11 650	11 674
	3	tone	11 213	11 236	11 258
	3(a)	tone	7 511	7 526	7 541
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	37 525	37 788	38 052
	5	1 000 bucăți	28 536	28 707	28 880
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	54 167	54 438	54 711
	7	1 000 bucăți	31 775	32 029	32 286
	8	1 000 bucăți	48 749	49 041	49 335
	GRUPA II A				
	32	tone	6 891	7 063	7 240
	39	tone	1 505	1 535	1 565
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	12 354	12 724	13 106
	13 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	81 992	82 812	83 640
	16	1 000 seturi	2 282	2 316	2 351
	18	tone	7 278	7 459	7 646
	21 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	17 099	17 355	17 615
	24	1 000 bucăți	8 378	8 588	8 803
	26	1 000 bucăți	10 037	10 138	10 239
	27	1 000 bucăți	9 953	10 152	10 355
	29	1 000 seturi	2 621	2 686	2 754
	31	1 000 bucăți	19 888	20 485	21 099
	68 ⁽¹⁾	tone	2 572	2 662	2 755
	73 ⁽¹⁾	1 000 seturi	2 013	2 054	2 095
77	tone	642	658	674	
78	tone	9 051	9 277	9 509	
83	tone	369	378	388	

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare			
			1993	1994	1995	
Hong Kong (continuare)	GRUPA III A					
	61	tone	2 187	2 297	2 411	
	GRUPA III B					
	10	1 000 perechi	87 536	89 287	91 073	
	72	1 000 bucăți	16 877	17 552	18 254	
	74	1 000 seturi	1 093	1 137	1 182	
Ungaria	GRUPA I A					
	2	tone	4 500	4 590	4 682	
	2(a)	tone	3 000	3 060	3 121	
	3	tone	1 400	1 477	1 558	
	GRUPA I B					
	4	1 000 bucăți	6 500	6 793	7 098	
	5	1 000 bucăți	4 800	5 016	5 242	
	6 (1)	1 000 bucăți	2 800	2 926	3 058	
	7	1 000 bucăți	2 000	2 090	2 184	
	8	1 000 bucăți	2 300	2 369	2 440	
	GRUPA II A					
	9	tone	850	893	937	
	20	tone	2 200	2 321	2 449	
	39	tone	1 200	1 272	1 348	
	GRUPA II B					
	12	1 000 perechi	17 300	18 252	19 255	
	15	1 000 bucăți	1 750	1 855	1 966	
	16	1 000 bucăți	1 200	1 272	1 348	
	17	1 000 bucăți	900	954	1 011	
	24 (1)	1 000 bucăți	4 200	4 452	4 719	
	73 (1)	1 000 bucăți	2 200	2 332	2 472	
	GRUPA III B					
	117	tone	900	954	1 011	
	India	GRUPA I A				
		1	tone	33 599	34 271	34 956
		2	tone	48 150	48 992	49 850
		2(a)	tone	10 981	11 639	12 338
3		tone	20 725	21 554	22 416	
3(a)		tone	4 145	4 310	4 483	
GRUPA I B						
4 (1)		1 000 bucăți	36 505	38 148	39 865	
5		1 000 bucăți	23 134	24 291	25 505	
6 (1)		1 000 bucăți	5 269	5 532	5 809	
7		1 000 bucăți	48 779	49 999	51 249	
8		1 000 bucăți	34 044	34 980	35 942	
GRUPA II A						
9		tone	6 950	7 298	7 662	
20		tone	11 664	12 247	12 859	
39		tone	3 062	3 246	3 440	

(1) A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
India (continuare)	GRUPA II B				
	15	1 000 bucăți	3 939	4 176	4 426
	26	1 000 bucăți	11 584	12 047	12 529
	27	1 000 bucăți	10 553	10 975	11 415
	29	1 000 bucăți	6 436	6 758	7 096
	PRODUSE DE ARTĂ POPULARĂ				
	6	1 000 bucăți	646	678	712
	8	1 000 bucăți	1 645	1 690	1 737
	15	1 000 bucăți	730	774	821
	27	1 000 bucăți	1 290	1 342	1 395
Indonezia	GRUPA I A				
	1	tone	13 800	14 214	14 640
	2	tone	18 110	18 834	19 588
	2(a)	tone	6 740	7 010	7 290
	3	tone	14 006	14 706	15 442
	3(a)	tone	7 461	7 834	8 226
	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	30 450	31 668	32 935
	5	1 000 bucăți	22 331	23 671	25 091
	6 (1)	1 000 bucăți	7 866	8 338	8 838
	7	1 000 bucăți	6 016	6 377	6 760
	8	1 000 bucăți	9 648	10 227	10 840
	GRUPA II B				
	21	1 000 bucăți	25 441	26 204	26 990
	GRUPA III A				
35	tone	13 200	13 926	14 692	
Macao	GRUPA I B				
	4 (1)	1 000 bucăți	11 983	12 103	12 224
	5	1 000 bucăți	10 964	11 073	11 184
	6 (1)	1 000 bucăți	11 449	11 564	11 680
	7	1 000 bucăți	4 474	4 519	4 564
	8	1 000 bucăți	6 705	6 772	6 840
	GRUPA II A				
	20	tone	154	158	163
	39	tone	194	199	205
	GRUPA II B				
	13	1 000 bucăți	6 798	6 934	7 073
	15	1 000 bucăți	386	398	410
	16	1 000 bucăți	384	389	395
	18	tone	3 709	3 783	3 859
	19	tone	612	630	649
	21 (1)	1 000 bucăți	552	563	574
	24 (1)	1 000 bucăți	1 731	1 766	1 801
	26	1 000 bucăți	1 019	1 034	1 050
27	1 000 bucăți	2 252	2 286	2 320	
31	1 000 bucăți	6 626	6 825	7 030	
73 (1)	1 000 bucăți	1 111	1 133	1 156	
78	tone	1 381	1 409	1 437	
83	tone	315	325	334	

(1) A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Malaezia	GRUPA I A				
	2	tone	5 094	5 247	5 404
	2(a)	tone	2 050	2 112	2 175
	3 ⁽¹⁾	tone	10 734	11 056	11 388
	3(a) ⁽¹⁾	tone	4 330	4 460	4 594
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	8 740	9 177	9 636
	5	1 000 bucăți	4 270	4 484	4 708
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 715	6 001	6 301
	7	1 000 bucăți	27 200	28 016	28 856
	8	1 000 bucăți	5 550	5 717	5 888
	GRUPA II A				
	22	tone	7 136	7 564	8 018
Pakistan	GRUPA I A				
	1	tone	9 053	9 280	9 512
	2	tone	26 219	26 874	27 546
	2(a)	tone	4 000	4 240	4 495
	3	tone	38 033	39 554	41 136
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	18 165	19 074	20 027
	5	1 000 bucăți	4 637	4 915	5 210
	6	1 000 bucăți	21 300	22 365	23 483
	7	1 000 bucăți	12 500	13 250	14 045
	8	1 000 bucăți	4 245	4 372	4 503
	GRUPA II A				
	9	tone	3 788	4 015	4 256
	20	tone	16 658	17 741	18 894
	39	tone	8 000	8 400	8 820
	GRUPA II B				
	18	tone	12 000	12 720	13 483
26	1 000 bucăți	12 099	12 825	13 594	
Peru	GRUPA I A				
	1 ⁽¹⁾	tone	9 489	9 963	10 461
	2	tone	5 165	5 527	5 913
Filipine	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	15 895	16 611	17 358
	5	1 000 bucăți	7 489	7 863	8 257
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	6 403	6 755	7 127
	7	1 000 bucăți	4 256	4 426	4 603
	8	1 000 bucăți	5 170	5 351	5 538

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Filipine (continuare)	GRUPA II B				
	13	1 000 bucăți	14 674	15 554	16 487
	15	1 000 bucăți	1 923	2 038	2 161
	21 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 540	5 872	6 225
	26	1 000 bucăți	2 485	2 634	2 792
	31	1 000 bucăți	10 063	10 667	11 307
	73 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	10 310	10 826	11 367
	GRUPA III B				
10	1 000 perechi	12 834	13 604	14 421	
Polonia	GRUPA I A				
	2	tone	7 000	7 140	7 283
	2(a)	tone	2 000	2 040	2 081
	3	tone	3 720	3 869	4 024
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	21 000	21 840	22 714
	5	1 000 bucăți	7 400	7 733	8 081
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	4 500	4 725	4 961
	8	1 000 bucăți	3 800	3 933	4 071
	GRUPA II A				
	9	tone	2 500	2 625	2 756
	20	tone	2 600	2 730	2 867
	GRUPA II B				
	12	1 000 bucăți	20 500	21 730	23 034
	14	1 000 bucăți	1 500	1 590	1 685
	15	1 000 bucăți	2 350	2 491	2 640
	16	1 000 bucăți	1 725	1 829	1 938
	24 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 500	5 830	6 180
	26	1 000 bucăți	4 500	4 770	5 056
	GRUPA III B				
90	tone	4 000	4 200	4 410	
117	tone	2 600	2 756	2 921	
118	tone	2 000	2 120	2 247	
România	GRUPA I A				
	1	tone	1 168		
	2	tone	4 659		
	2(a)	tone	2 846		
	3	tone	1 427		
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	20 657		
	5	1 000 bucăți	13 140		
	6	1 000 bucăți	5 319		
	7	1 000 bucăți	925		
	8	1 000 bucăți	7 790		
	GRUPA II A				
	20	tone	1 270		

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare			
			1993	1994	1995	
România (continuare)	GRUPA II B					
	12	1 000 perechi	41 916			
	13	1 000 bucăți	18 929			
	14	1 000 bucăți	1 064			
	15	1 000 bucăți	1 675			
	16	1 000 bucăți	2 221			
	17	1 000 bucăți	1 261			
	24	1 000 bucăți	7 683			
	26	1 000 bucăți	1 274			
	68	tone	817			
	73 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	1 714			
	78	tone	440			
		GRUPA III A				
	36	tone	640			
	37	tone	4 639			
	41	tone	5 230			
	55	tone	17 314			
	58	tone	1 161			
		GRUPA III B				
	99	tone	1 018			
	117	tone	1 206			
	118	tone	627			
	Singapore	GRUPA I A				
		2	tone	3 503	3 608	3 716
		2(a)	tone	1 728	1 780	1 834
		3	tone	853	895	940
			GRUPA I B			
		4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	18 176	18 903	19 659
		5	1 000 bucăți	10 554	10 976	11 415
6 ⁽¹⁾		1 000 bucăți	10 526	11 000	11 495	
7		1 000 bucăți	9 121	9 486	9 865	
8		1 000 bucăți	6 265	6 453	6 647	
Republica Slovacă		GRUPA I A				
		2	tone	2 787,5	2 843	2 900
		2(a)	tone	1 887,5	1 925	1 964
		3	tone	1 798	1 870	1 945
		GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	1 480	1 539	1 601	
	5	1 000 bucăți	2 451	2 549	2 651	
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	2 025	2 106	2 190	
	7	1 000 bucăți	768	799	831	
	8	1 000 bucăți	2 808	2 892	2 979	
		GRUPA II A				
	9	tone	58	60	62	
	20	tone	1 188	1 259	1 335	
	32	tone	39	41	44	
	39	tone	561	595	630	

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Republica Slovacă (continuare)	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	13 000	13 650	14 333
	15	1 000 bucăți	770	808,5	849
	16	1 000 bucăți	1 000	1 050	1 102,5
	17	1 000 bucăți	960	1 018	1 079
	24 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	3 450	3 622,5	3 803
	26	1 000 bucăți	1 000	1 050	1 102,5
	76	tone	2 362,5	2 504	2 655
	GRUPA III A				
	36	tone	666	699	734
	GRUPA III B				
	90	tone	616	653	692
	110	tone	35	37	39
	117	tone	320	339	360
	118	tone	115	122	129
Coreea de Sud	GRUPA I A				
	1	tone	880	881	882
	2	tone	5 591	5 596	5 602
	2a	tone	706	707	708
	3	tone	4 480	4 503	4 525
	3(a)	tone	669	675	682
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	12 521	12 659	12 798
	5	1 000 bucăți	28 110	28 278	28 448
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 172	5 236	5 302
	7	1 000 bucăți	8 649	8 714	8 780
	8	1 000 bucăți	29 494	29 715	29 938
	GRUPA II A				
	9	tone	1 167	1 197	1 227
	22	tone	13 288	13 753	14 235
	32	tone	2 087	2 149	2 214
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	133 136	136 465	139 876
	13	1 000 bucăți	8 915	9 048	9 184
	14	1 000 bucăți	5 999	6 149	6 303
	15	1 000 bucăți	7 767	8 000	8 240
	16	1 000 bucăți	905	923	941
	17 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	2 738	2 780	2 821
	18	tone	1 377	1 418	1 461
	21 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	12 281	12 526	12 777
	24	1 000 bucăți	4 130	4 266	4 407
	26	1 000 bucăți	2 752	2 780	2 808
	27	1 000 bucăți	1 615	1 647	1 680
	28	1 000 bucăți	627	646	665
	29 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	477	491	506
	31	1 000 bucăți	5 560	5 699	5 841
	68	tone	1 088	1 142	1 199
	73	1 000 bucăți	796	812	828
77	tone	1 793	1 838	1 883	
78	tone	5 356	5 544	5 738	
83	tone	313	320	328	

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Coreea de Sud (continuare)	GRUPA III A				
	33	tone	5 559	5 810	6 071
	35	tone	5 024	5 275	5 539
	36	tone	4 044	4 287	4 544
	37	tone	5 840	6 132	6 439
	50	tone	669	701	734
	GRUPA III B				
	10	1 000 perechi	22 210	23 099	24 023
	67	tone	1 221	1 270	1 321
	70	1 000 perechi	7 010	7 430	7 876
	86	1 000 bucăți	5 993	6 353	6 734
	91	1 000 bucăți	672	706	741
	97	tone	1 118	1 185	1 257
	97(a) ⁽¹⁾	tone	358	380	403
	100	tone	4 950	5 247	5 562
	111	tone	91	96	103
	Sri Lanka	GRUPA I B			
6 ⁽¹⁾		1 000 bucăți	5 361	5 736	6 138
7		1 000 bucăți	8 581	9 182	9 825
8		1 000 bucăți	6 877	7 358	7 873
GRUPA II B					
21 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 768	6 229	6 727	
Taiwan	GRUPA I A				
	2	tone	5 797	5 803	5 808
	2(a)	tone	395	397	399
	3	tone	8 034	8 074	8 115
	3(a)	tone	620	626	633
	GRUPA I B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	10 246	10 380	10 515
	5	1 000 bucăți	20 427	20 549	20 673
	6 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 231	5 296	5 362
	7	1 000 bucăți	3 265	3 292	3 320
	8	1 000 bucăți	8 601	8 687	8 774
	GRUPA II A				
	20	tone	243	249	255
	22	tone	7 919	8 078	8 239
	23	tone	4 603	4 741	4 883
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	33 893	34 570	35 262
	13	1 000 bucăți	2 628	2 680	2 734
	14	1 000 bucăți	3 368	3 486	3 608
	15	1 000 bucăți	2 217	2 283	2 352
	16	1 000 bucăți	398	406	414
	17	1 000 bucăți	801	817	833
	18	tone	1 704	1 746	1 790
21 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	5 564	5 648	5 732	
24	1 000 bucăți	3 735	3 828	3 924	
26	1 000 bucăți	3 034	3 064	3 095	
27	1 000 bucăți	1 629	1 662	1 695	
28 ⁽¹⁾	1 000 bucăți	1 801	1 846	1 892	
68	tone	555	578	601	
73	1 000 bucăți	1 556	1 579	1 603	
77	tone	321	340	361	
78	tone	4 044	4 165	4 290	
83	tone	901	928	956	

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoría	Unitatea	Limite cantitative comunitare			
			1993	1994	1995	
Taiwan (continuare)	GRUPA III A					
	33	tone	1 279	1 343	1 410	
	35	tone	6 124	6 368	6 623	
	37	tone	15 036	15 638	16 263	
	GRUPA III B					
	10	1 000 perechi	19 236	20 005	20 805	
	67	tone	1 142	1 204	1 271	
	74	tone	232	245	258	
	91	tone	1 082	1 136	1 192	
	97	tone	959	1 007	1 057	
	97(a) ⁽¹⁾	tone	452	474	498	
	110	tone	3 735	3 960	4 197	
	Thailanda	GRUPA I A				
		1	tone	15 654	16 124	16 607
2 ⁽¹⁾		tone	11 428	11 771	12 124	
2(a)		tone	2 975	3 064	3 156	
3 ⁽¹⁾		tone	20 640	21 259	21 897	
3(a) ⁽¹⁾		tone	5 424	5 586	5 754	
GRUPA I B						
4		1 000 bucăți	23 298	24 463	25 687	
5		1 000 bucăți	16 499	17 324	18 190	
6		1 000 bucăți	4 647	4 880	5 124	
7		1 000 bucăți	5 545	5 822	6 113	
8		1 000 bucăți	2 944	3 047	3 154	
GRUPA II A						
20		tone	6 000	6 360	6 742	
22		tone	2 647	2 806	2 974	
GRUPA II B						
12		1 000 perechi	17 337	18 377	19 480	
21		1 000 bucăți	7 388	7 831	8 301	
24 ⁽¹⁾		1 000 bucăți	3 884	4 117	4 364	
26		1 000 bucăți	4 265	4 521	4 792	
73		1 000 bucăți	2 486	2 635	2 793	
GRUPA III B						
10		1 000 perechi	14 541	15 559	16 648	
97		tone	1 318	1 397	1 480	
97(a) ⁽¹⁾		tone	1 150	1 219	1 292	
Vietnam		GRUPA 1				
		Categoriile 1, 22, 23, 41, 42, 43, 47, 48, 49, 56, 115, 125A, 125B, 127A, 127B, 130A, 130B				
		Total	tone	1 710	1 747	1 783
	din care:					
	1	tone	150	150	150	
	22	tone	200	204	208	
	23	tone	150	155	159	
	41	tone	200	209	218	
	115	tone	70	71	72	
	130A / 130B	tone	150	152	154	

⁽¹⁾ A se vedea apendicele A.

Țara terță	Categoria	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Vietnam (continuare)	GRUPA 2				
	Categoriile 2, 3, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 50, 53, 61, 100, 117, 136				
	Total din care:	tone	2 113	2 165	2 218
	2	tone	450	451	452
	3	tone	250	251	252
	32	tone	51	52	53
	35	tone	200	208	216
	36	tone	128	133	138
	37	tone	127	132	137
	50	tone	102	107	112
117	tone	70	71	71	
GRUPA 3					
Categoriile 38A, 63, 65, 140					
Total	tone	386	398	410	
din care:65	tone	221	230	239	
GRUPA 4					
Categoriile 4, 5, 10, 12, 13, 24, 28, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 83, 156, 157					
Total din care:	tone	5 429	5 561	5 696	
4	1 000 bucăți	3 360	3 384	3 408	
5	1 000 bucăți	1 260	1 268	1 276	
10	1 000 perechi	3 150	3 308	3 473	
12	1 000 perechi	1 600	1 632	1 665	
13	1 000 bucăți	4 695	4 742	4 789	
24	1 000 bucăți	1 500	1 530	1 561	
28	1 000 bucăți	1 680	1 722	1 765	
67	tone	175	185	195	
68	tone	158	164	169	
73	1 000 bucăți	234	238	242	
74	1 000 bucăți	333	346	360	
83	tone	106	109	112	
156	tone	25	26	27	
157	tone	95	97	99	
GRUPA 5					
Categoriile 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 31, 76, 77, 78, 84, 85, 86, 87, 88, 159, 161					
Total din care	tone	9 554	9 705	9 858	
6	1 000 bucăți	2 000	2 010	2 020	
7	1 000 bucăți	1 000	1 008	1 016	
8	1 000 bucăți	6 450	6 488	6 528	
14	1 000 bucăți	300	308	316	
15	1 000 bucăți	70	72	74	
16	1 000 bucăți	250	254	258	
17	1 000 bucăți	200	203	206	
18	tone	700	714	728	
21	1 000 bucăți	7 400	7 511	7 624	
26	1 000 bucăți	300	303	306	
27	1 000 bucăți	110	112	114	
29	1 000 bucăți	110	113	116	
31	1 000 bucăți	733	751	770	
76	tone	580	597	615	
78	tone	288	294	300	
159	tone	80	81	82	
161	tone	81	82	83	

Țara terță	Categoria	Unitatea	Limite cantitative comunitare		
			1993	1994	1995
Vietnam (continuare)	GRUPA 6				
	Categoriile 9, 19, 20, 38B, 39, 40, 58, 59, 60, 62, 66, 90, 91, 93, 95, 96, 97, 101, 109, 110, 111, 112, 113, 118, 120, 123, 141, 142, 151A, 151B				
	Total	tone	2 7362	7 972	860
	din care:				
	9	tone	700	718	736
	19	1 000 bucăți	500	515	530
	20	tone	141	145	149
	39	tone	116	118	120
	90	tone	100	103	106
	97	tone	70	72	74
118	tone	57	58	59	

Apendicele A la anexa V

Categoria	Țara terță	Observații
1	Pakistan	Următoarele cantități adiționale se pot adăuga la limita cantitativă anuală relevantă: 1993: 347 tone 1994: 355 tone 1995: 363 tone Aceste cantități pot fi, ca urmare a notificării, transferate la limita cantitativă relevantă pentru categoria 2. O parte a cantității astfel transferate poate fi utilizată pe o bază pro rata pentru categoria 2a.
	Peru	În completarea limitelor cantitative indicate în anexa V, o cantitate anuală adițională de 900 de tone de produse incluse în categoria 1 este rezervată pentru importuri în Comunitate în vederea prelucrării acestora de către industria comunitară.
2	China	Pentru țesături, sub 115 cm. lățime (coduri NC): 5208 11 90, 5209 12 00, 5210 49 00, 5208 12 11, 5209 19 00, 5211 11 00, 5208 12 91, 5209 21 00, 5211 12 00, 5208 13 00, 5209 22 00, 5211 19 00, 5208 19 00, 5209 29 00, 5211 31 00, 5208 21 90, 5209 31 00, 5211 32 00, 5208 22 11, 5209 32 00, 5211 39 00, 5208 22 91, 5209 39 00, 5211 41 00, 5208 23 00, 5209 41 00, 5211 42 00, 5208 29 00, 5209 42 00, 5211 43 00, 5208 31 00, 5209 43 00, 5211 49 19, 5208 32 11, 5209 49 10, 5211 49 90, 5208 32 91, 5209 49 90, 5212 11 10, 5208 33 00, 5209 51 00, 5212 11 90, 5208 39 00, 5209 52 00, 5212 13 90, 5208 41 00, 5209 59 00, 5212 14 10, 5208 42 00, 5210 11 10, 5212 14 90, 5208 43 00, 5210 12 00, 5212 21 10, 5208 49 00, 5210 19 00, 5212 21 90, 5208 51 00, 5210 31 10, 5212 23 10, 5208 52 10, 5210 32 00, 5212 23 90, 5208 53 00, 5210 39 00, 5212 24 10, 5208 59 00, 5210 41 00, 5212 24 90, 5209 11 00, 5210 42 00, Ex. (5811 00 00 și ex. 6308 00 00), următoarele cantități adiționale pot fi exportate de China în Comunitate: 1993: 1 333 tone 1994: 1 358 tone 1995: 1 385 tone Pentru țesături din categoria 2 pentru tifon medical (coduri NC: 5208 11 10 și 5208 21 10) următoarele cantități adiționale pot fi exportate de China în Comunitate: 1993: 1 840 tone 1994: 1 877 tone 1995: 1 914 tone Posibilitatea de transfer în și din categoria 3 este de maxim 40 % din categoria către care se efectuează transferul.

Categoria	ara terță	Observații
3	China Malaezia Thailanda	Posibilitatea de transfer cu categoria 2 de până la 40 % din categoria către care se face transferul. Limitele cantitative indicate în anexa V includ țesături de bumbac, care intră în categoria 2.
3a	Malaezia Thailanda	Limitele cantitative indicate în anexa V includ țesături de bumbac, altele decât cele nealbite sau albite, care intră în categoria 2a.
4	China Hong Kong India Macao Malaezia Pakistan Filipine Polonia România Singapore Coreea de Sud Taiwan	În scopul evidențierii exporturilor pe baza limitelor cantitative convenite, o rată de schimb de 5 articole de îmbrăcăminte (altele decât îmbrăcăminte pentru copii), cu mărime comercială maximă de 130 cm sau 3 articole de îmbrăcăminte a căror mărime comercială depășește 130 cm, poate fi aplicată într-un quantum de maxim 5 % din limitele cantitative. Pentru Hong Kong, Macao și Coreea de Sud, acest quantum va fi de 3 % și pentru Taiwan de 4 %. Licența de export privind aceste produse trebuie să cuprindă în rubrica 9 cuvintele „Se aplică rata de schimb pentru îmbrăcăminte cu mărimi comerciale nu mai mari de 130 cm”.
5	China	Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 562 000 bucăți 1994: 584 000 bucăți 1995: 608 000 bucăți. Pentru produsele din categoria 5 (altele decât hanorace, jachete și alte articole similare) din păr fin de animal, care se încadrează în codurile NC: 6110 10 35, 6110 10 38, 6110 10 95 și 6110 10 98, următoarele sublimite se aplică în cadrul limitelor cantitative fixate pentru categoria 5: 1993: 140 000 bucăți 1994: 144 000 bucăți 1995: 148 000 bucăți.
6	China	Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 1 000 000 bucăți 1994: 1 040 000 bucăți 1995: 1 082 000 bucăți. Următoarele cantități adiționale de pantaloni scurți (coduri NC 6203 41 70, 6203 42 90, 6203 43 90 și 6203 49 50) pot fi exportate de China în Comunitate: 1993: 994 000 bucăți 1994: 1 034 000 bucăți 1995: 1 075 000 bucăți.

Categoria	ara terță	Observații
6	Brazilia Republica Cehă Republica Slovacă Ungaria India Indonezia Macao Malaezia Filipine Polonia Singapore Coreea de Sud Sri Lanka Taiwan	<p>În scopul evidențierii exporturilor pe baza limitelor cantitative stabilite, se poate aplica o rată de schimb de până la 5 % din limitele cantitative pentru 5 articole de îmbrăcăminte (altele decât cele pentru copii), cu o măsură comercială maximă de 130 cm pentru 3 articole a căror măsură comercială maximă depășește 130 cm.</p> <p>Pentru Macao acest cuantum va fi de 3 % și pentru Hong Kong va fi de 1 %. Utilizarea ratei de schimb pentru Hong Kong este limitată în privința pantalonilor lungi conform subtabelului indicat mai jos.</p> <p>Licența de export pentru aceste produse trebuie să conțină, în rubrica 9, cuvintele „Se aplică rata de schimb pentru îmbrăcăminte cu mărimi comerciale nu mai mari de 130 cm”.</p>
	Hong Kong	<p>În cadrul limitelor cantitative expuse în anexa V există următoarele subtabele pentru pantaloni lungi incluși în codurile NC: 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19, 6203 49 19, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42 și 6211 43 42: 1993: 45 075 000 bucăți 1994: 45 301 000 bucăți 1995: 45 527 000 bucăți.</p> <p>Licența de export pentru aceste produse trebuie numită oficial „categoria 6S”.</p>
7	China	<p>Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 607 000 bucăți 1994: 631 000 bucăți 1995: 657 000 bucăți.</p>
8	China	<p>Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 1 000 000 bucăți 1994: 1 030 000 bucăți 1995: 1 061 000 bucăți.</p>
13	Hong Kong	<p>Limitele cantitative indicate în anexa V acoperă numai produsele din bumbac sau fibre sintetice clasificate în codurile NC 6107 11 00, 6107 12 00, 6108 21 00 și 6108 22 00.</p> <p>În completarea limitelor cantitative indicate în anexa V, au fost convenite următoarele cantități pentru exportul de produse (de lână sau fibre regenerate) clasificate în codurile NC 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 22 00 și 6108 29 00: 1993: 1 607 tone 1994: 1 671 tone 1995: 1 738 tone.</p> <p>Licența de export a acestor produse trebuie numită oficial „categoria 13 S”.</p>

Categoria	ara terță	Observații
15	China	Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 260 000 bucăți 1994: 270 000 bucăți 1995: 281 000 bucăți.
17	Coreea de Sud	Pentru produsele reglementate la categoria 21, o facilitate adițională de 1,5 % este disponibilă.
21	Coreea de Sud	Pentru produsele reglementate la categoria 17, o facilitate adițională de 1,5 % este disponibilă.
	China Hong Long Macao Filipine Coreea de Sud Sri Lanka Taiwan	În scopul evidențierii exporturilor în limitele cantitative ale ratei de schimb pentru 5 articole de îmbrăcăminte (altele decât îmbrăcăminte pentru copii) cu o mărime maximă comercială de 130 cm pentru 3 articole de îmbrăcăminte a căror măsură maximă comercială este mai mare de 130 cm, se poate aplica o rată de schimb de cel mult 5 % din limitele cantitative. Pentru Hong Kong această cifră va fi de 2 %, pentru Coreea de Sud de 3 % și pentru Taiwan de 4 %. Licența de export pentru aceste produse trebuie să conțină în rubrica 9 cuvintele „Se aplică rata de schimb pentru îmbrăcăminte cu mărimi comerciale nu mai mari de 130 cm”.
	China	Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 839 000 bucăți 1994: 881 000 bucăți 1995: 925 000 bucăți.
24	China Republica Cehă Republica Slovacă Ungaria Macao Polonia	În scopul evidențierii exporturilor în limitele cantitative ale ratei de schimb pentru 5 articole de îmbrăcăminte (altele decât îmbrăcăminte pentru copii) cu o mărime maximă comercială de 130 cm pentru 3 articole de îmbrăcăminte a căror mărime maximă comercială este mai mare de 130 cm, se poate aplica o rată de schimb de cel mult 5 % din limitele cantitative. Licența de export pentru aceste produse trebuie să conțină la caseta 9 cuvintele „Se aplică rata de schimb pentru îmbrăcăminte cu mărimi comerciale nu mai mari de 130 cm”.
	Thailanda	Limite cantitative nu acoperă produsele clasificate în codurile NC 6107 21 00 și 6107 22 00
26	China	Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 292 000 bucăți 1994: 307 000 bucăți 1995: 322 000 bucăți.
28	Taiwan	În completarea limitelor cantitative descrise în anexa V, s-au convenit anumite cantități pentru exportul de salopete cu pieptar și bretele, pantaloni scurți și șorturi, articole clasificate în codurile NC 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 și 6104 69 91: 1993: 166 tone 1994: 170 tone 1995: 174 tone.

Categoria	ara terță	Observații
29	Coreea de Sud	În completarea limitelor cantitative expuse în anexa V, sunt rezervate cantități adiționale pentru costumele pentru arte marțiale (judo, karate, kung fu, taekwondo și altele similare): 1993: 266 000 bucăți 1994: 275 000 bucăți 1995: 285 000 bucăți
33	China	Aceste limite cantitative se aplică de asemenea produselor declarate pentru a fi reexportate în afara Comunității.
68	Hong Kong	Limitele cantitative indicate în anexa V acoperă doar articolele de îmbrăcăminte clasificate în codurile NC 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00 și ex 6209 90 00. În completarea limitelor cantitative indicate în anexa V, s-a convenit să fie exportate următoarele cantități de articole de îmbrăcăminte pentru copii și accesorii vestimentare, tricotate sau croșetate, altele decât mănuși, mănuși cu un deget și mănuși de baseball; articole vestimentare pentru copii, altele decât tricotate sau croșetate clasificate în codurile NC 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00 și ex 6209 90 00: 1993: 586 tone, 1994: 606 tone, 1995: 628 tone. Licența de export care acoperă aceste produse trebuie numită oficial „categoria 68 S”.
72	Hong Kong	Se aplică numai echipamentului de înot tricatat
73	China Hong Kong Ungaria Macao Filipine România	În scopul evidențierii exporturilor pe baza limitelor cantitative stabilite, se poate aplica o rată de schimb de până la 5 % din limitele cantitative pentru 5 articole de îmbrăcăminte (altele decât cele pentru copii), cu o măsură comercială maximă de 130 cm pentru 3 articole a căror măsură comercială maximă depășește 130 cm. Pentru Hong Kong această cifră va fi 3 %. Licența de export pentru aceste produse trebuie să conțină, în rubrica 9, cuvintele „Se aplică rata de schimb pentru îmbrăcăminte cu mărimi comerciale nu mai mari de 130 cm”.
76	China	Aceste cifre includ următoarele cantități rezervate pentru industria europeană pe o perioadă de 180 de zile pe an: 1993: 150 tone 1994: 158 tone 1995: 165 tone.
97a	Coreea de Sud Taiwan Thailanda	Plase fine (coduri NC 5608 11 19 și 5608 11 99)

Apendicele B la anexa V

Țara terță	Observații		
China	Următoarele cantități, disponibilizate în fiecare din anii 1993, 1994 și 1995, pot fi utilizate exclusiv la târguri europene.		
	Categorie	Cantitate	Unitate
	1	317	tone
	2	1 338	tone
	2a	159	tone
	3	196	tone
	3a	27	tone
	4	2 061	1 000 bucăți
	5	705	1 000 bucăți
	6	1 689	1 000 bucăți
	7	302	1 000 bucăți
	8	992	1 000 bucăți
	9	294	tone
	10	2 215	1 000 perechi
	12	843	1 000 perechi
	13	3 192	1 000 bucăți
	19	5 431	1 000 bucăți
	20/39	372	tone
	21	964	1 000 bucăți
	22	332	tone
24	1 138	1 000 bucăți	
32	184	tone	
37	567	tone	
37a	158	tone	
Flexibilitățile prevăzute la articolul 7 și anexa VIII din prezentul regulament pentru China sunt aplicabile categoriilor și cantităților de mai sus.			

ANEXA VI

Menționată la articolul 3

Industria produselor de artă populară și țesături manuale

1. Excepția prevăzută la articolul 3 cu privire la industria produselor de artă populară se aplică numai următoarelor tipuri de produse:

(a) țesături obținute pe războaie de țesut, activate doar cu mâna sau cu piciorul, aceste țesături fiind produse de artă populară din fiecare țară furnizoare;

(b) articole vestimentare sau alte articole textile fabricate prin metode tradiționale specifice în cadrul industriei de produse de artă populară din fiecare țară furnizoare, obținute manual din țesăturile definite mai sus și lucrate exclusiv manual. În cazul Pakistanului, excepția se aplică produselor de artă populară fabricate manual din materialele descrise în subparagraful (a). În cazul Indiei, această excepție se aplică produselor de artă populară fabricate manual, dintre produsele descrise în subparagraful (a), altele decât articolele vestimentare. Prevederile specifice privind articolele vestimentare sunt stabilite în anexa VI a;

(c) produsele folclorice tradiționale din fiecare țară furnizoare, fabricate manual, listate în anexele la acordurile sau înțelegerile bilaterale avute în vedere;

(d) în cazul Bangladesh-ului, Indoneziei, Malaeziei, Sri Lanka și Thailande, material de pânză prelucrat manual prin metode tradiționale, precum și articole textile fabricate din asemenea materiale, fie cusute manual, fie cu războaie de cusut activate manual ori de picior. Fibrele tradiționale pentru produsele de artă populară (batik) sunt definite după cum urmează:

materiale de pânză lucrate manual printr-un procedeu tradițional în cazul în care culorile și nuanțele sunt aplicate pe materiale albe, nealbite artificial. Acest procedeu manual se desfășoară în 3 etape:

- (i) ceruirea materialelor fabricate manual;
- (ii) coloranți sau vopsele (culoarea este aplicată fie prin metode tradiționale de vopsit, fie prin vopsire manuală);
- (iii) îndepărtarea cerii prin fierberea materialelor.

Aceste 3 tratamente sunt efectuate pentru toate culorile sau nuanțele aplicate materialelor.

2. Excepția este permisă numai în privința produselor acoperite de un certificat conform modelului atașat la prezenta anexă și eliberat de autoritățile competente din țara furnizoare.

Oricum, în cazul Turciei, documentele de export se conformează modelului atașat la prezenta anexă.

În cazul Bangladesh-ului, Indoneziei, Malaeziei, Sri Lanka și Thailande, se vor completa la rubrica nr. 11 a certificatului următoarele:

„(d) traditional handicraft batik fabrics and textile articles made from such batik fabrics.”

și

„(d) tissus artisanaux traditionnels «batik» et articles textiles fabriqués à partir de tels tissus «batik.»”

În cazul Indiei, titlul certificatului este următorul:

„Certificate in regard to handloom fabrics, products of the cottage industry and traditional folklore products, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Economic Community”

„Certificat relatif aux tissus tissés sur métier à main et aux produits faits avec ces tissus de fabrication artisanale et aux produits relevant du folklore traditionnel délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté Economique Européenne”

În rubrica 11 litera (b), va avea următorul conținut:

„(b) hand-made cottage industry products made of the fabrics described under a)”

și

„(b) produits de fabrication artisanale faits à la main avec les tissus décrits sous a)”

În cazul Turciei, documentele de export vor purta ștampila „FOLCLOR” aplicată clar. În cazul Ungariei, certificatele referitoare la produsele prezentate la litera (c) de mai sus, trebuie să conțină ștampila „FOLCLOR”, aplicată clar. În cazul unei diferențe de opinie între Comunitate și Ungaria, referitor la natura acestor produse, vor avea loc consultații timp de o lună în vederea rezolvării acestor diferențe.

Certificatul și documentele de export vor specifica temeiurile pe baza cărora se acordă excepția.

3. În cazul în care oricare dintre produsele enumerate în anexă atinge proporții susceptibile să cauzeze probleme în cadrul Comunității, vor fi inițiate consultări cu țările furnizoare cât mai repede posibil, urmărindu-se rezolvarea situației prin adoptarea unei limite cantitative sau a unor măsuri de control, în conformitate cu articolele 10 și 13 din regulament.

Prevederile părții a 3-a din anexa III se aplică *mutatis mutandis* produselor reglementate de alineatul (1) din prezenta anexă.

ANEXA VIa

INDIA

1. Exporturi de articole vestimentare lucrate manual de către industria de produse de artă populară din India din materiale menționate în alineatul (1) din anexa VI (exemplu: acele categorii de produse clasificate în grupele IB, IIB și IIIB, în anexa I), sunt incluse în limitele cantitative stabilite în anexa V. Aceste produse trebuie acoperite de certificate de export.
 2. S-au stabilit cantități suplimentare pentru asemenea produse aparținând categoriilor 6, 8, 15 și 27. Acestea sunt prevăzute în tabelul atașat prezentei anexe.
 3. Pentru toate transporturile de articole vestimentare supuse limitelor cantitative enumerate în tabelul menționat în alineatul (2), licența de export prevăzută la articolul 11 alineatul (1) din partea II a anexei III se înlocuiește cu un certificat conform modelului atașat anexei VI.
 4. Certificatul menționat la alineatul (3) conține următoarele informații la rubrica 7:
 - numărul categoriei produsului respectiv;
 - anul contingentar;
 - mențiunea „articole vestimentare lucrate manual”.
 5. Prevederile articolelor 11 - 30 din anexa III și prevederile anexei IV privind cooperarea administrativă se aplică și expedițiilor de produse enumerate în tabelul următor, precum și certificatului menționat la alineatul (3).
 6. Prevederile articolului 7 din regulament se aplică cantităților enumerate în tabelul A de mai jos, cu excepția faptului că nu se face nici un transfer inter-categorii între acele limite cantitative și limitele cantitative stabilite în anexa V la prezentul regulament.
-

TABELUL A

Limitele cantitative comunitare: 1993-1995

		1993	1994	1995
Categoria 6	1 000 bucăți	646	678	712
Categoria 8	1 000 bucăți	1 645	1 690	1 737
Categoria 15	1 000 bucăți	730	774	821
Categoria 27	1 000 bucăți	1 290	1 342	1 395

<p>1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)</p>	ORIGINAL	2 No
<p>3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)</p>	<p>CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Economic Community</p> <hr/> <p>CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne</p>	
	<p>4 Country of origin Pays d'origine</p>	<p>5 Country of destination Pays de destination</p>
<p>6 Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport</p>	<p>7 Supplementary details Données supplémentaires</p>	
<p>8 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DESIGNATION DES MARCHANDISES</p>	<p>9 Quantity Quantité</p>	<p>10 FOB Value (1) Valeur fob (1)</p>
<p>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY -- VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</p> <p>I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (2) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community and the country shown in box No 4. <p>Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4 :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et le pays indiqué dans la case 4. 		
<p>12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)</p>	<p>At – À on – le</p> <p style="text-align: center;">(Signature) (Stamp – Cachet)</p>	

(1) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.
(2) Delete as appropriate – Biser la (les) mention(s) inutile(s).

(²) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
 (³) Delete as appropriate — Biffer la (es) mention(s) inutile(s).

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
 Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie. Indiquer le poids net en

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT INFORMATION DOCUMENT in regard to handlooms, textile handicrafts and traditional textile products of the cottage industry DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION relatif aux tissus tissés sur métiers à main, aux produits textiles faits à la main et aux produits textiles relevant du folklore traditionnel, de fabrication artisanale			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importeur	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7 Supplementary details Données supplémentaires			
8 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	10 Quantity (¹) Quantité	11 Value (²) fob Turkey Valeur fob Turquie	
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within three months of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai de trois mois à compter de la date de sa délivrance.				
12 CERTIFICATION BY THE TURKISH EXPORTING ASSOCIATION I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4 a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (<i>handlooms</i>) (³) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (<i>handicrafts</i>) (³) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community and the Associations shown in box No 13 Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants, relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4 a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) (³) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits au point a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handicrafts</i>) (³) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et les associations indiquées dans la case 13. At:À On:Le				
13 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPETENTE (nom, adresse complète, pays)	Signature		Stamp-Cachet	

ANEXA VII

menționată la articolul 5

Regim de perfecționare pasivă a mărfurilor*Articolul 1*

Reimporturile în Comunitate de produse textile menționate la coloana 2 a tabelului atașat la prezenta anexă, efectuate în conformitate cu reglementările privind perfecționarea economică pasivă în vigoare în cadrul Comunității, nu constituie obiectul limitelor cantitative din coloana 4 din tabel și se efectuează după perfecționare în țara terță corespunzătoare, menționată la coloana 1 pentru fiecare limită cantitativă specificată.

Articolul 2

Reimporturile care nu sunt reglementate de prezenta anexă pot constitui obiectul unor limite cantitative specifice în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17 din regulament, cu condiția ca produsele respective să constituie obiectul limitelor cantitative stabilite la articolul 2 din prezentul regulament.

Articolul 3

(1) Se pot realiza transferuri între categorii și utilizarea prin anticipare sau reportarea de părți din limitele cantitative specifice de la un an la altul, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17 din regulament.

(2) Cu toate acestea, transferurile automate în conformitate cu alineatul (1) se pot efectua în următoarele limite:

— transferul între categorii până la maxim 20 % din limita cantitativă stabilită pentru categoria către care transferul este realizat, cu excepția cazului reimporturilor din Bulgaria, Republica Cehă, Ungaria, Polonia, România și Republica Slovacă, pentru care se poate transfera până la 25 %;

— reportarea unei limite cantitative specifice de la un an la altul, până la maxim 10,5 % din limita cantitativă stabilită pentru anul efectiv de utilizare, cu excepția Bulgariei, Poloniei, Republicii Ceha, României, Slovaciei și Ungariei, pentru care se poate reporta până la 13,5 %;

— folosirea în avans a unei limite cantitative specifice până la maxim 7,5 % din limita cantitativă stabilită pentru anul efectiv de utilizare.

(3) Atunci când sunt necesare importuri suplimentare, limitele cantitative specifice pot fi modificate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 17 din regulament.

(4) Comisia informează țara sau țările terțe interesate despre orice măsuri luate în conformitate cu alineatele anterioare.

Articolul 4

(1) În sensul aplicării articolului 1, autoritățile competente din statele membre, înainte de a emite autorizații prelabile în conformitate cu regle-

mentările comunitare relevante pentru perfecționarea economică pasivă, notifică Comisiei numărul de solicitări de autorizații pe care le-au primit. Comisia confirmă că sunt disponibile cantitățile cerute pentru reimportare în limitele comunitare respective, în conformitate cu reglementările comunitare relevante pentru perfecționarea pasivă, potrivit procedurii precizate la articolul 17 din prezentul regulament.

(2) Solicitățile incluse în notificările adresate Comisiei sunt valabile dacă se specifică clar în fiecare caz:

(a) țara terță în care marfa urmează să fie perfecționată;

(b) categoria respectivă de produse textile;

(c) cantitatea ce urmează a fi reimportată;

(d) statul membru în care produsele reimportate urmează să fie puse în liberă circulație

(3) În mod normal, notificările menționate în alineatele anterioare din prezentul articol sunt comunicate electronic prin rețeaua integrată instalată în acest scop, în afară de cazul când, din cauze tehnice imperative, este necesar a se folosi temporar alte mijloace de comunicare.

(4) Pe cât posibil, Comisia confirmă autorităților cantitatea completă indicată în solicitările notificate pentru fiecare categorie de produse și pentru fiecare țară terță implicată. Notificările prezentate de statele membre pentru care nu poate fi dată nici o confirmare deoarece cantitățile cerute nu mai sunt disponibile în limitele cantitative comunitare sunt păstrate de Comisie în ordinea cronologică în care au fost primite și sunt confirmate în aceeași ordine, de îndată ce sunt disponibile noi cantități prin aplicarea flexibilității prevăzute la articolul 3.

(5) Autoritățile competente aduc la cunoștință Comisiei de îndată despre orice cantitate care nu este folosită pe durata perioadei de valabilitate a autorizației de import. Cantitățile nefolosite sunt retransferate automat la restul de cantități din limitele cantitative comunitare pentru fiecare categorie de produse și pentru fiecare țară terță interesată.

Articolul 5

Certificatul de origine se emite de autoritățile guvernamentale competente din țara furnizoare respectivă, în conformitate cu legislația comunitară în vigoare și cu prevederile din anexa III pentru toate produsele reglementate de această anexă.

Articolul 6

Autoritățile competente din statele membre comunică Comisiei numele și adresele autorităților competente să emită autorizațiile prelabile menționate la articolul 4, precum și speciemenle de ștampile aplicate folosite de acestea.

TABEL

Limite cantitative comunitare pentru mărfuri reimportate în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă (OPT)

(Descrierea completă a mărfurilor se găsește în anexa 1)

Țara terță	Categorია	Unitatea	Limite cantitative			
			1993	1994	1995	
Bulgaria	GRUPA I B					
	4	1 000 bucăți	592			
	5	1 000 bucăți	646			
	6	1 000 bucăți	1 474			
	7	1 000 bucăți	2 852			
	8	1 000 bucăți	1 910			
	GRUPA II B					
	14	1 000 bucăți	393			
	15	1 000 bucăți	1 573			
	73	1 000 bucăți	674			
	76	1 000 bucăți	787			
	China	GRUPA I B				
		4	1 000 bucăți	200	215	231
		5	1 000 bucăți	500	530	562
6		1 000 bucăți	1 800	1 908	2 022	
7		1 000 bucăți	500	530	562	
8		1 000 bucăți	1 200	1 254	1 310	
GRUPA II B						
15		1 000 bucăți	400	424	449	
16		1 000 bucăți	800	845	893	
18		tone	100	108	116	
21		1 000 bucăți	1 500	1 613	1 733	
24		1 000 bucăți	100	105	111	
26		1 000 bucăți	900	968	1 040	
31		1 000 bucăți	5 000	5 225	5 460	
73		1 000 bucăți	200	215	231	
76		tone	800	860	925	
78		tone	50	52	55	
83		tone	50	52	55	
Republica Cehă		GRUPA I B				
		4	1 000 bucăți	4 800	5 088	5 393,5
	5	1 000 bucăți	3 705	3 927	4 163	
	6	1 000 bucăți	3 770	3 996	4 236	
	7	1 000 bucăți	2 400	2 544	2 696,5	
	8	1 000 bucăți	3 965	4 143,5	4 330	
	GRUPA II B					
	12	1 000 perechi	6 240	6 708	7 211	
	15	1 000 bucăți	2 025	2 177	2 340	
	16	1 000 bucăți	900	967,5	1 040	
	17	1 000 bucăți	720	785	855	
	24	1 000 bucăți	875	941	1 011	
	26	1 000 bucăți	1 350	1 451	1 560	
	76	tone	2 800	3 052	3 327	

Țara terță	Categoriea	Unitatea	Limite cantitative		
			1993	1994	1995
Ungaria	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	11 000	11 743	12 535
	5	1 000 bucăți	7 000	7 473	7 977
	6	1 000 bucăți	13 000	13 878	14 814
	7	1 000 bucăți	11 000	11 743	12 535
	8	1 000 bucăți	8 000	8 360	8 736
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	22 000	23 815	25 780
	15	1 000 bucăți	10 500	11 445	12 475
	16	1 000 bucăți	2 200	2 398	2 614
	17	1 000 bucăți	2 500	2 725	2 970
	24	1 000 bucăți	6 000	6 540	7 129
	73	1 000 bucăți	2 500	2 725	2 970
Indonezia	GRUPA I B				
	6	1 000 bucăți	504	549	598
	7	1 000 bucăți	335	365	398
	8	1 000 bucăți	420	457	499
Macao	GRUPA I B				
	6	1 000 bucăți	224	229	233
	GRUPA II B				
	16	1 000 bucăți	580	594	609
Malaesia	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	155	166	179
	5	1 000 bucăți	155	166	179
	6	1 000 bucăți	155	166	179
	7	1 000 bucăți	155	166	179
	8	1 000 bucăți	131	137	143
Pakistan	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	2 150	2 311	2 485
	5	1 000 bucăți	850	927	1 010
	6	1 000 bucăți	2 000	2 140	2 290
	7	1 000 bucăți	950	1 017	1 088
	8	1 000 bucăți	1 325	1 418	1 517
	GRUPA II B				
	26	1 000 bucăți	1 250	1 388	1 431
Filipine	GRUPA I B				
	6	1 000 bucăți	401	423	446
	8	1 000 bucăți	111	115	119
	GRUPA II B				
	21	1 000 bucăți	170	180	191
Polonia	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	8 000	8 480	8 989
	5	1 000 bucăți	9 250	9 874	10 541
	6	1 000 bucăți	18 500	19 888	21 379
	8	1 000 bucăți	17 250	18 156	19 109

Țara terță	Categoria	Unitatea	Limite cantitative		
			1993	1994	1995
	GRUPA II B				
	12	1 000 bucăți	7 000	7 630	8 317
	14	1 000 bucăți	4 550	4 960	5 406
	15	1 000 bucăți	11 000	11 990	13 069
	16	1 000 bucăți	3 550	3 870	4 218
	24	1 000 bucăți	2 500	2 725	2 970
	26	1 000 bucăți	4 000	4 360	4 752
România	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	1 054		
	5	1 000 bucăți	1 167		
	6	1 000 bucăți	3 552		
	7	1 000 bucăți	2 652		
	8	1 000 bucăți	2 546		
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	6 334		
	13	1 000 bucăți	16 927		
	14	1 000 bucăți	1 108		
	15	1 000 bucăți	3 371		
	16	1 000 bucăți	655		
	17	1 000 bucăți	1 108		
	24	1 000 bucăți	347		
	26	1 000 bucăți	2 184		
	68	tone	356		
	73	1 000 bucăți	693		
	78	tone	356		
Singapore	GRUPA I B				
	7	1 000 bucăți	425	451	478
Republica Slovacă	GRUPA I B				
	4	1 000 bucăți	1 200	1 272	1 348,5
	5	1 000 bucăți	2 795	2 963	3 140
	6	1 000 bucăți	2 730	2 894	3 067
	7	1 000 bucăți	1 600	1 696	1 797,5
	8	1 000 bucăți	2 535	2 649,5	2 768
	GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	6 760	7 267	7 812
	15	1 000 bucăți	2 475	2 661	2 860
	16	1 000 bucăți	900	967,5	1 040
	17	1 000 bucăți	1 280	1 395	1 521
	24	1 000 bucăți	1 625	1 747	1 878
	26	1 000 bucăți	1 350	1 451	1 560
	76	tone	4 200	4 578	4 990
Sri Lanka	GRUPA I B				
	6	1 000 bucăți	1 640	1 716	1 836
	7	1 000 bucăți	1 210	1 295	1 386
	8	1 000 bucăți	1 115	1 193	1 277
	GRUPA II B				
	21	1 000 bucăți	1 205	1 301	1 405

Țara terță	Categoria	Unitatea	Limite cantitative			
			1993	1994	1995	
Thailanda	GRUPA I B					
	5	1 000 bucăți	100	108	117	
	6	1 000 bucăți	100	108	117	
	7	1 000 bucăți	184	197	211	
	8	1 000 bucăți	100	108	117	
		GRUPA II B				
	21	1 000 bucăți	337	387	446	
	26	1 000 bucăți	152	164	178	
Vietnam	GRUPA I B					
	4	1 000 bucăți	210	212	213	
	5	1 000 bucăți	160	161	162	
	6	1 000 bucăți	300	302	304	
	7	1 000 bucăți	220	223	226	
	8	1 000 bucăți	800	807	814	
		GRUPA II B				
	12	1 000 perechi	1 560	1 607	1 655	
	13	1 000 bucăți	520	528	536	
	18	tone	200	206	212	
	21	1 000 bucăți	400	409	418	
	24	1 000 bucăți	220	227	234	
	26	1 000 bucăți	30	30	31	
	31	1 000 bucăți	300	311	323	
76	tone	230	240	251		

ANEXA VIII

menționată la articolul 7

Dispoziții de flexibilitate

Tabelul anexat indică, pentru fiecare țară furnizoare enumerată la coloana 1, cantitățile maxime pe care, după comunicarea în prealabil la Comisie, le pot tranfera între limitele cantitative corespunzătoare, indicate în anexa V, sub rezerva dispozițiilor următoare:

- este autorizată utilizarea în avans a limitei cantitative pentru categoria anume stabilită pentru anul contingentar următor până la procentul din limita cantitativă pentru anul curent indicat în coloana 2. Cantitățile respective se scad din limitele cantitative corespunzătoare pentru anul următor;
- reportarea cantitatilor neutilizate într-un an determinat până la limita cantitativă corespunzătoare anului următor este autorizată până la procentul limitei cantitative din anul utilizării efective indicat la coloana 3;
- transferurile de la categoriile 1 la categoriile 2 și 3 sunt autorizate până la cel mult procentele limitei cantitative indicate la coloana 4 din categoria la care este făcut transferul;
- transferurile între categoriile 2 și 3 sunt autorizate până la procentul limitei cantitative al categoriei către care se face transferul, indicat la coloana 5;
- transferurile între categoriile 4, 5, 6, 7 și 8 sunt autorizate până la procentul limitei cantitative al categoriei către care se face transferul, indicat la coloana 6;
- transferurile în oricare dintre categoriile din grupele II sau III (și grupa IV, acolo unde este aplicabilă), de la oricare din categoriile din grupele I, II sau III sunt autorizate până la procentul limitei cantitative al categoriei către care se face transferul, indicat la coloana 7.

Aplicarea cumulativă a flexibilității sus-menționate nu trebuie să conducă la creșterea limitei cantitative comunitare pentru un an determinat peste procentajul indicat la coloana 8.

Tabelul de echivalență aplicabil pentru transferurile sus-menționate figurează în anexa I.

În coloana 9 din tabel sunt indicate condiții adiționale, posibilități de transfer și note.

Țara	Utilizare în avans	Report	Transfer de la categoria 1 la categoriile 2 și 3	Transferuri între categoriile 2 și 3	Transferuri între categoriile 4, 5, 6, 7 și 8	Transferuri de la Grupele I, II, III la Grupele II, III, IV	Creșterea maximă în orice categorie	Condiții suplimentare
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Argentina	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Transferurile pot fi făcute din categoriile 2 și 3 către categoria 1 până la 4 %
Bangladesh	5 %	10 %	12 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Nota: în prezent importurile nu constituie obiectul limitelor cantitative
Brazilia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Un transfer de 2 % de la categoriile 2 și 3 către categoria 1
Bulgaria	5 %	7 %	0 %	7 %	4 %	5 %	13,5 %	Pentru categoriile din Grupa I, limita în coloana 8 este de 13 %
China	2 %	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Pot fi autorizate cantități suplimentare ca urmare a consultărilor în conformitate cu articolul 16 până la: coloana 2: 5 % coloana 3: 7 % Cu privire la coloana 7, transferurile din Grupele I, II și III pot fi făcute numai către Grupele II și III
Hong Kong	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Pot fi autorizate cantități suplimentare ca urmare a consultărilor în conformitate cu articolul 16 până la: coloana 2: 5 % coloana 3: 7 %

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
India	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Indonezia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Macao	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Pot fi autorizate cantități suplimentare ca urmare a consultărilor în conformitate cu articolul 16 de până la: coloana 2: 5 % coloana 3: 7 %
Malaesia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Pakistan	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Cu privire la coloana 4 transferurile pot fi făcute între categoriile 1, 2 și 3
Peru	5 %	9 %	11 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Transferurile pot fi făcute între categoriile 1, 2 și 3 până la 11 %
Filipine	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Polonia	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	Cantitățile reportate din cota pe anul 1992 la cota pe anul 1993 sunt autorizate până la 9 %
România	5 %	7 %	0 %	7 %	4 %	5 %	13,5 %	Pentru categoriile din Grupa I, limita din coloana 8 este 13 %
Singapore	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Republica Slovacă	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	
Sri Lanka	5 %	9 %	11 %	7 %	7 %	7 %	17 %	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Coreea de Sud	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Pot fi autorizate cantități suplimentare ca urmare a consultărilor în conformitate cu articolul 16 până la: coloana 2: 5 % coloana 3: 7 %
Taiwan	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	
Thailanda	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	17 %	
Republica Ceha	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	
Ungaria	6 %	10 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	Cantitățile reportate din cota pe anul 1992 la cota pe anul 1993 sunt autorizate până la 9 %
Uruguay	5 %	9 %	11 %	7 %	7 %	7 %	17 %	Notă: în prezent importurile nu constituie obiectul limitelor cantitative
Vietnam	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	Nu se acordă autorizații pentru transferuri între limitele cantitative specifice stabilite pentru categoriile incluse în diferitele grupuri de produse menționate în anexa V

ANEXA IX
menționată la articolul 10

Clauze de salvagardare; praguri de ieșire din coș

Țara furnizoare	Grupa I	Grupa II	Grupa III	Grupa IV	Grupa V
Bangladesh	2,00 %	8,00 %	15,00 %		
Peru	1,25 %	6,25 %	12,50 %		
Sri Lanka					
Uruguay					
Argentina	1,00 %	5,00 %	10,00 %		
Brazilia					
India					
Indonezia					
Malaezia					
Pakistan					
Filipine					
Singapore					
Thailanda					
Bulgaria	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	
România					
Hong Kong	0,40 %	2,00 %	6,00 %		
Macao					
Coreea de Sud					
Taiwan					
Vietnam	0,20 %	1,00 %	3,00 %	5,00 %	5,00 %
China		5,00 %	10,00 %		